指稱動用槍械犯新案和恐嚇證人爲前週温哥華發生兩宗保釋犯被

學生會主席格雷說,許多同學繳付爲期六個月的課導師罷教期內的學費和補償學生的開支損失。

打算退還學校停課一月的學費。程的學費,但這些課程已變成五個月課程

他說,

警方曾極力反對該兩

的損失。

格雷説,目前有大約六百名學生要求學校退還一

另一方面,温哥華學院的導師表示對新合約很满學生會已準備於本月十八日將申請送交校方。

,職位保障和

一會的全部

三日電)鄧小平今 三日電)鄧小平今 三日電)鄧小平今 克一行。

者招待會時提出上述意見。

一 度。 四指張開的手勢表現其蔑視態 一 上的犯人向法庭以姆指按鼻其餘 可徒華說,我可以想像出庭

樂意拒絕罪犯的保釋要求。警察首長司徒華認爲法官應當更

防止危險

據渥太華市民

和 方面可以做的 方面可以做的 方面可以做的的 方面可以做的的 邦房屋部長艾倫・拉維會唔。拉維已放溫哥華市長哥頓金寶已在昨日(五月十 搞廣告等活動用去六 報獲得的官方資料 報獲得的官方資料 顯示,環境級色計劃的計 環境級色計劃的計 一二十七萬元交由一 二十七萬元交由一 一二十七萬元交由一 一二十七萬元交由一 溫哥華南區國會議 拿大下議院議長, 拿大下議院議長, 交換意見。 市道的影響等問題 市道的影響等問題 本處爾遜,並就貨 市道的影響等問題 會 出空氣說

事卡露·泰萊負責 日常事務將由市參 日常事務將由市參

括動。 相待會發表該份文 相待會發表該份文 包括爲全國記者提 該資訊公司負

的年薪在一九八九份,只允許他們的公司在最近和公司人工簽訂的合公司在最近和公司在最近和

十元至四十一萬二

數兒童關注環境污接駁服務,制作一

溫哥華社區學院學生 大溫哥華地區管理 收集家庭危險垃圾

元。 一大溫哥華地區 一大八萬五千六萬九千

灰色上衣,站在福 建廳門口迎候埃及

響應哈佛學 一年前在北京天安 中國民主運動份子 中國民主運動份子 中國民主運動份子 中國民主運動份子 中國民主運動份子 上週六在中國駐溫 平本報訊) 一年前在北京天安 中國民主運動份子

帳蓬和講· 移師卑詩-

一十四小時的絕食

高唱民運歌曲。前

34, 43, 49 行立在

27, 590

26, 33, 39.



LOTTO 6/49

一九九〇年五月十二日開獎

中獎號碼: 5, 19, 21

LOTTO B. C.

一九九〇年五月十二日開獎

中獎號碼 3, 17, 18,

EXPRESS

一九九〇年五月十二日開獎

349989

336325

099164

如有錯漏,以彩票局公佈者爲

中獎號碼: 897797

特獎號碼: 32。 EXTRA號碼:5,7, 4338 KINGSWAY, BURNABY

DIRECT FLIGHT TO HONG KONG CHILD 小童 \$ 649

卑詩大學研究生學 生會,西門菲沙大 學學生會和溫哥華 交援民主運動聯合



7月14日起程

7月30日回程

其他日期,東南亞特價

機票由 \$849 起

*ICBC汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務 *有專人作中文翻譯 * 免費諮詢 (勝訴後, 始收律師費)

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用 個案完成後,始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C. 百老滙西街 999 號 750 室 (夾0AK街) BCAA大厦內

734-2272

一期星 日四十月五 年〇九九一 版 1第

The Chinese Times

Phone (604) 685-8575
Fax (604) 685-1196 本報創刊於一九〇七年

報天告氣 度16度溫高最 度7度溫低最

大氣汚染

在溫

説,那筆費用可以 之友的環保團體的 一個稱爲地球 知道緑色計劃是甚

長瑪麗·柯林斯等 西溫哥華國會議員 西溫哥華國會議員

飛赴渥太華

一手而

漁散事情等。漁散事情等。漁放事情等。

他不會讓

畫的抽像畫。

筆款項讓加國人士 秦書面聲明說,這 表書面聲明說,這

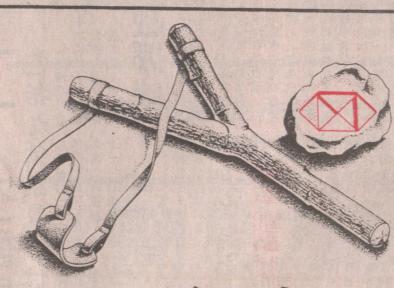
五,一九九〇年只五,一九九〇年只右分之四點五。 路公司下屬有三萬 路公司下屬有三萬 元。 萬五千四百九十三 三十九點九,他現 三十九點九,他現 一五千四百九十三 中,以公司總裁羅中,以公司總裁羅中,以公司總裁羅 小,但也有百分之 小,他現時的 新酬增幅最

斯克達說, 該案的 兒童, 而是一名女子。 他正在研究案情。 當地一份法語報章 是 辦公室器材設計師。 是 辦公室器材設計師。 是 辦公室器材設計師。 # 1 一高仍 他的影 在謂受市 職婚

甸有子惹官非 (滿地可訊)

個全球空氣污染問題討論會。 個全球空氣污染問題討論會。 據參加會議的十名卑詩大學教授 的及和數學模型有關的。

釋保請申幷罪控認否已經



滙豐銀行利來戶口是一個可使用支票之儲蓄戶口

利來戶口是爲簡化及方便閣下之日常銀行運作而設計 一方面可享用支票服務,亦可同時享受儲蓄戶口之利息, 此戶口並備多種不同之靈活選擇, 其中包括信用貸款、透支保障、人壽保險等, 閣下可應個別之需要而選用不同之組合. 詳情請垂詢本行職員或參閱此服務小册子

Hongkong Bank of Canada

滙豐銀行

溫哥華總行 副總裁兼經理 關馬田 885 West Georgia Street Vancouver, B.C. (604) 685-1000

加拿大哥倫比亞銀行 溫哥華華埠分行 經理 范徽根 副經理 何鄭惠蘭 '601 Main Street Vancouver, B.C. (604) 668-4682

溫哥薹薹埠分行 經理 李景璇 副經理 何鄧紹璧 530 Main Street Vancouver B.C. (604) 683-9611

列治文新華埠分行 經理 姚振文 副經理 孫永亮 #120-8191 Westminster Hwy. Richmond, B.C. (604) 276-8700

經理 葉曾祝越 副經理 王朱貞明 Good Fortune Plaza 111 Third Avenue S.E. Calgary, Alberta (403) 233-8303 愛民頓華埠分行 經理 伍國佳 副經理 劉蘇詠勤 Pacific Rim Mall 9700-105 Avenue Edmonton, Alberta (403) 424-3591

卡城華埠分行

被給得多,小帳岻歸姑娘自 安玩她們,她們命中註定實 個十五歲半,一個十六歲,

何以堪!



廿

何地,只能難過5 小說 · 已經變成灰燼 下樓,趕到現

THE THE PARTY OF T

口

原因有多方面

量文



設計先進、刺激,不單小孩子愛玩,內學友童心未泯,拍戲之餘拿着電子,學友童心未泯,拍戲之餘拿着電子學友昨日在九龍塘拍黎應就《殺手無

なるなななななななななななななななな

,全片會在日本拍沒有別德華和鍾楚。這部以特別難寫。這部以特別難寫。這部以特別難寫。這部

May 14, 1990

時間全部放在工作和寄情於事業,將所有會有被傷害的感覺,但賢謂會



,他與王祖賢飾演的 這段愛情很深刻,令 追取愛情很深刻,令 棄愛情把 握事業 俊賢信心恢

和」在秦齊與

至運如何。



退已毫不在乎

不予置評

兩道,意得風春壇影在龍成

效力宏大

刨成一支康樂棋棍,比較起現在成一圈玩「上火星」,他更試過們要玩便唯有自製玩具,自己動

2 錄修 2 請影理修 5 電機各理 7:2 7器電視

0杆兼公 0 5話油清 油清 Y 漆理 Y

| 籍樹修樹鐵木蘿笆 | | 電話876-2506

7全、樹4星搬倒 10,洗清 8 4 價地理屋 95平氃垃

男子 , 我覺得事業最重要 , 不能不奮鬥 说:「在現今階段」。 剪草倒 | 8 切

感情的事,只是説「

專鋪草皮,換草皮,鋪石 仔,樹皮,洗屋,做 RETAINING WALL, 倒樹, 樹,拔樹頭,專剪大型草 堂·工精價實·工具齊全

251 · 5629 253 - 4046

,不合則去, 册註 德託 角府死託 接費兒 送或補 幼津助 稚貼金 Van 園及 兒接

亨通

天業

所

二五五五

二五

多人愛護他,人生還有什麼要强求呢?所以假設自己在日龍說自己很幸運,有大公司支持拍戲,有海外市場,有很影片都被法國電影博物館收藏。二十八年前成龍拍的《影片都被法國電影博物館收藏了,對方還希望他將一些有影片都被法國電影博物館收藏了,對方還希望他將一些有影片都被法國電影博物館收藏了,對方還希望他將一些有

驗眼配鏡專家

精配隱形眼鏡 DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW **OPTOMETRISTS**

> **TELEPHONE 685-8231** 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話:681-4491

特製風乾 天客 送 探 鏠 特鴨 營惠 禮親 瘦 ¥ 鬱 業上 白肝 自攜 腸腸 奉帶 貨服 陌 歡 佳手 同價發售 \$8\$3.70 宣 450 (大包装) 迎 價週 品信 375g (#8%) 惠 實到 #8\$3.10 顧

* 家柱特咖牛奶條製帽子 特製柱候 特設熟餸部 肉腩蹄鶏筋 肉鹵 大臘 豉椒瓜爪 南乳豬手 放 牛 什 * 類味鴨味

歡迎零估批發

HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面 電話: 688 · 2933 681 · 5848



樓上影院特備各類佈景拍攝結婚, 家庭, 學生 藝術入像,貨辦,廣告等相.別俱風格,新 軟婚紗麗貨借用·特技翻影育相,紀念磁碟. 入藉護照相即影即有

入籍相(黑白)4張7·20 二人以上護照相(彩色)4張8.80 (逢星期三休息) 免费泊車1小時 金額滿十元者

英國皇家攝影學會會士 B.C. 省國際沙龍評判員 曾獲 B.C.省程亞軍獎 (64)

馬年

旺

Ocean Victoria Enterprises Ltd.

dba Ocean Foods (Former: Victoria Fruit Centre) Ocean Seafoods

菓菜肉食 中文報紙 魚蝦蟹蜆 油粉 西罐 山雜貨

> Live Fresh Seafoods & Meats Fresh Produce & Groceries etc. 5889 - 5891 Victoria Drive Vancouver, B.C. V5P 3W5 Tel: 327-1814

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麪旗花 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. 五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸 磅旗吞旗氣氣雲春鮮運 十乾乾炸炸鮮吞樓蛋餅 扎麪麪麪麪皮皮麪仔

卑詩省免費廣告報紙 免費刊登售物小廣告 請電 280・1000 欲購平靚貨品請閱本報

逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9 行政部電話: (604) 273 · 1571 歡迎刊登付費商業圖片廣告

雅梨廊韓國大餐廳

ORDREAD RESEAURANTO

. BBQ KALBI . BUL-QO-KEE . BUSHI BAR

正宗韓國名菜 馳名BUL-GO-KEE 上自燒海鮮全餐



高多點湯 \$13.95

二百座位適合大型團體

2211 Cambie Street

MON-FRI 11:30AM-11:00PM 甘比街2211 號(近甘比橋脚 Vancouver, B.C. V5Z 2T5 1 SUN 500 PM-10:00PM 電話: 879-0990, 879-0989

剛維修妥當

一臉忠相演繹奸角頻呼難度高 全被劃花了才一次過 人廠翻身,可省時省 人廠翻身,可省時省 機里。 他接李添勝監製的 人廠翻身,可省時省 人廠翻身,可省時省

工書麒爲座駕心痛 所謂,反正亦不想跟 所謂,反正亦不想跟 所謂,不過移民則當別 所謂,不過移民則當別 所謂,於演警察,薪 以他一位新人進軍



準備好給媽媽留份禮

《阿二一族》結束総會有失落感,月

爲進軍電視

要與劉嘉玲結婚

他說要睇嘉玲的喜好,他個

· 其次依照編排,冠 (上)胡大為 樂,結果連司儀鳴謝時未頒團體獎已起音



縣面對鏡頭,只是三言兩句 纏痪生不如死之病人,都 得到,自非嚼少,每一個

富年無線

句

話令他獨關台灣

夏雨所演劇集總有高收視,他當然笑得開懷。

QUON H. WONG AGENCIES 128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: [604] 684 - 2381

公證人黃立錚專辦 業權件詞身 契文認遺證 據件證囑明

PUBLIC

279 倫敦 499 多倫多 299 三藩市 223 滿地可 359 點民頓 182 卡技利 164 歐洲 23 日遨遊 10 國 11 大城市 日期 10月 26日 \$ 2285

汽房商旅 屋業遊

Beautiful British Columbia

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879.7119

香港來回機票(前發:7月14日/回程:7月30日)\$699+ 香港來回機票(6月9號前出發,3月31號前出票) ……\$774+ 三藩市來回機票………\$199+

夏季回港特價機票

\$1070 (連一晚酒店雙人房) 出發日期: 6月8,15,22,

> 7月2,13,27, 8月1,3,13

回程日期: 8月3,5,22,29或 9月2,3,5

機票加酒店

\$999 (兩晚酒店)雙人房(淡季) \$1160 (三晚酒店)雙人房(旺季)

四、五月優惠團 多倫多五天精選遊 8710起 雙人房 班美六天精選遊 S 469 雙人房 美國西北海岸三日遊\$229 獎人房 迪士尼三藩市航空團 \$720 雙人房

特價機票

台 北 S 8 6 0 · 0 0 星加坡 S 950·00 多倫多 \$ 349.00 三藩市 \$ 199.00

爱民頓 \$194.00 *七,八月份回港機票請早預訂!



中國遊19天 3088 香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京 5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日 回港中國遊14天

東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州 5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日 回港三峽遊17天

東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州 6月9日、10月6日

各地旅遊團

回港星馬泰遊 12天 82168 每月出發 回港日本台灣10天 \$1878 每月出發 回港韓國台灣9天 \$1608 (每月出發 回港韓國泰國 9天 \$1698 (每月出發) 回港東京箱根5天 S1478 (每月出發 回港曼谷芭堤雅7天 \$1728 一每月出發 紐西蘭及澳洲遊15天 S3198 每月出發 廸士尼樂園大峽谷8天 S720 (每週出發) 夏威夷遊6天 \$708 每週出發 多倫多及瀑布 5天 \$299 另加機票 (每週出發 歐洲遊17天 \$2798 五至九月每月出發 加勒比海廸士尼海上遊7天81488

加拿大東岸5天S798 五至九月每週出發 美加東岸遊9天S1078 三至九月每週出發 美加東岸遊10天81238 三至九月每週出發

迪士尼樂園三藩市10天8569 六至九月每週出發 加西部班芙爱民頓6天8429 六至九月每週出發 美國西部黃石公園 10 天 8619 六至九月每月出發 BC内陸遊3天 S201 五至九月每週出發 美國西北岸遊3天 S201 1 五至九月每週出發 温哥華島遊2天 S161 五至九月每週出發 一日遊:温哥華 8 45 战多利 8 68 西雅圖 8 65 天天出發

機票連酒店渡假團

廸士尼樂園DISNEYLAND 3-8天 S 335起 天天出發 連糯RENO 3-8天 S 269 起 逢星期四五日出發 拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天 S 329 建星期四日出發 爱民頓商場 EDMONTON MALL 3天 S 298

代理各大航空公司國內外廉價機票

香港8799 滿地可 8399 紐 約 8498 多倫多 5349 羅 省5295 星加坡51080 三藩市 5199 曼 谷8955 爱民頓8198 卡加利 8178 夏城夷 8469 台 北 5799

通國 粤英語,直接出票



OLYMPIC DISTRIBUTORS TEL: (604)420-8022

一零快外時豉唐本律沽捷埠菜油山號 歡批妥訂鮮醬雜統 迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE 盤 贈 自送不材皮肉風美 服用禮含料衣質味加 實名味純薄鮮特風 惠貴精正脆美佳行

WONGS

人壽保險



代理各類保險 人汽房醫商 壽車屋療業





好可以保障房屋之主權 *可以累積款項作為退休之用 **可以累積款項作為子女讀書之用

選本金加紅利加利息

**储蓄的人壽保險,百分之一百歸



Fax 875-1065

875-6928

875-8848 875-9900

875-1526 CALL 24 HRS. Across From

Quitoplan

Jim Pattison

SATURDAY & SUNDAY 10 - 6 3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

知街 3437 院

MONDAY - FRIDAY 9 - 9







價各鑽金價錢國石銀價

公金玉首買賣





台视電T.B.S本目



紅藍寶石

名廠鐘表

專人主理

經營業務

鑽石玉器

賀壽金座

精工修理

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C.

溫哥華喜士定東街239號 電話:687-4204

RICE WORLD (R)

100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

端午節酬賓大贈送!大減價!

美國標準牌米王 品質第一·好煮好食, 粒粒靚,保證滿意。 原價\$21.50 大減價只售\$14.99



買二送-

★買兩包50磅庄美國標準牌米王 ,免費贈送 100 % Pure 粟米油 3 公升一罐·

★買一包送贈券一張,可於下次買 米時送油·

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 原價\$19·50 大減價只售\$14·95

買二送一

美國加州好景牌米王

大減價只售\$15·99

買一送一

買一包50磅庄美國

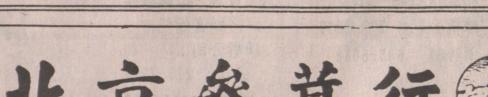
免费贈送100%純淨栗米油

原價\$19.99

本公司爲加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷爲宗旨

最新運到:

澳洲金冠牌絲苗米王 是澳洲米之極品 在香港三種澳洲米之中銷量佔第 輭夾滑請嘗試。



黃白金飾

結婚金牌

款式新穎

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話669-3247

WAH KIU JEWELLERS LTD.

北京參革行

特别推薦 特種天然營養劑

鐵北京蜂王精 500MG

○ 含量特高 ○ 品質特純 ○

介紹期間:每盒\$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

STANLEY YEUNG

PHILIP CHAN

陳光耀

楊祖佳

商車 等險 各·項房 燕屋

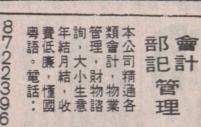
福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

計 至至 四下

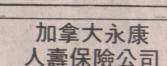
GIM LEE YUEN LID 47 E.Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

685-9743

記計

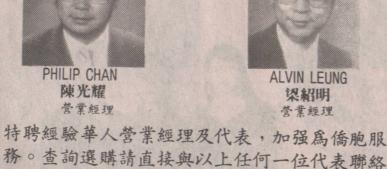


修英 日電免新合 夜器費裝格 · 余應修估電牌 命理價火照



, 休外家同十 垂金入險對經詢,息見驗 生保房女

人高 一級代理



PONY YU

Thunderbird









本公司爲列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號,以服務華人爲首,並誠聘在汽 車行業多年之陳君及何君專誠爲閣下服務,查詢選購,請與兩位代表聯絡



ERIC CHAN

對寶馬汽車有十四年 之豐富經驗。查詢 請電公司: 273-2217 傳呼機: 686-6088

陳雅力先生 ERIC CHAN 何先生 MICHAEL HO 別號"寶馬王子",銷 售寶馬,口碑最佳, 深得顧客信任。 請電公司: 公司: 273-2217



MICHAEL HO





或 250-1955 聯絡

LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行 車LEGACY已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

SUBARU JUSTY自動三門及五門房車 經濟,省油,耐用

富士車工,可靠、耐用!銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. 營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663 外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



報な漢大

Suite 208 10, E.Pender St. Vancouver B.C. V6A 1T1 Tel:682-5485 Fax:682-4078

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標
- (Logo) 設計 · 電腦廣告設計, 招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務、高質
- 上萬種中英文字製。圖形和任意 放大的中英文字體供選擇



Rev. Yashoda D. Kastrukoff

*心靈精神溝通 * 婚姻與性生活指導

*精神治療 今

*再生及退化

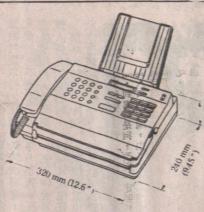
*東西方冥想學

9502 Erickson -Ste. 203 Burnaby, BC V3J 785 Ph.(604) 421-6834

UX-190

取代F0-420

取代 FO-420



備有F0-220 1230 99.9% 功能

· HIGH SPEED ·

• FULL FEATURE • · AUTO DIAL ·

* \$99500

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

SHARP

Facsimile

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6

UX-180

備有FO-220/230

(604) 876-4141

99.9% 功能

Please Call S. Tan Chow For More Info.

精選車行富豪總滙



優質二手車,華人技師管理 ☎(604) 980-2464

DEALER 01 EXCELLENCE

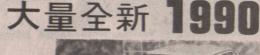
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER Call 98 VOLVO



Richmond

AICHMOND

13251 Smallwood Place Richmond, B.C.





COROLLA SE

ANTHONY CHIEW 趙德隆



*TERCELS *COROLLAS

*CAMRY SE *4 RUNNERS *CELICAS *CRESSIDAS 請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購,

歡迎舊車換新車,我們的服務員及營業代表當 會忠誠地爲各位介紹服務

聯絡電話: 273-3766



梁先生 Stanley Leung



RICHMOND HONDA CARS

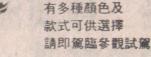
列治文本田車行 THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND. B.C. V6V 1W8

auto mall ☎營業部 270-1367 修理部 270-2231

田共代本本 新售理田公 車出,銷司 在售榮 六一五紀 養全加久 部九冠拿 本年軍大

90年雅閣,大量推出,全新款式 價錢公道,服務週到,歡迎查詢





營業代表 FRANK WONG 王鎭文 直接傳呼機680-4188

維修部由日本訓練技師主理





新機器洗地氈梳化椅

配話: 三八五四 六傳四呼 英洗 400 地 毡

蘇偉勝

耐心教授

客英馬語

栢文等清潔工作· 原·寫字樓· 健良淸潔公司 淸 潔 公 司

> JACKIE LEE 華人營業經理

款式齊備

敬請速臨,

參觀選購。

忠誠淸潔公司 HONEST CLEANING SERVICES LTD. 000000000000 承接辦公室,商場餐館或住 宅等各項忠誠清潔服務,價 錢相宜請電 874.8216

泰與有限公司 Tai Hing Company Ltd. (1981) 265 EAST PENDER STREET . VANCOUVER, B.C.

作用,而肥胖者怕熱而耐火下脂肪不易傳導熱,故水下垂。瘦者脂肪少,易必下垂。瘦者脂肪少,易

耐比,含且,量

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

學 電話: 2750886 4379617

校 本校採用89年日本小型冷氣房車

823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL

TEL: 253-6888 253-1333

易學速成

※唐人埠特價全程140元

聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

路試筆試

安全易學

收費特平

宙駕

筆試路試

教法詳盡

初學補鐘

免費接送

歡迎查詢

耐心教授

合格率高

陳醫生主

性生素的缺乏。 性性素的吸收也隨之出 以收而被吸收的。當脂肪 以下,這些維生素的吸收也隨之出 以收而被吸收的。當脂肪 以下,這些維生 以收而被吸收的。當脂肪 以下,這些維生 以收而被吸收的。當脂肪 以下,這些維生 以收而被吸收的。當脂肪

V6A 1T8, CANADA PHONE 684-1028

冰超新 蝦精幫

電地逢門老須荳銀到即園燒 話址星市少鮮,絲冷日口腊 期批咸凍木卷凍由新肉 6五三發宜,須,飽台鮮食 8三休無。可皮差點灣蔬菜,中皮差數項人, 中西 燕壽湯 好 ·哥。歡 公生什 即桃丸 司菓貨 ,無毛 運沙,

跌打風濕

(即舊王志龍駕駛學校

經驗豐富·歷史悠久 筆試路試·效率速成 本校採用九零年新車

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

電話: 321-3722

免 收 經 費公平 費接送 質 試 指導 速 路

傳呼機:686·8597

經驗豐富

精通國粤

忠誠服務

教師:何津祺 三二二一六八八八 黃健明 六八九-五五七六 馮紹明 三二二-五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓 ,合格率特高,排期最快,教授方法簡易,並設有筆 試班,全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤威四三二 - 七〇〇一 二九四 - 一六一一

ADVANCE DRIVING SCHOOL

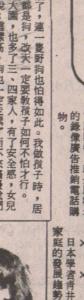
※有女師傅敎車 ※初學 或 重溫

☎ 946-0609

PERFECTION DRIVING SCHOOL TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收费公道 本校全用TOYOTA新車教授舒適易學 合格率高·歡迎香詢









総為我不合理思外。」 一五年了。 一五年,一個却已 一五年,一個如子 一五年,一個如子 一五年,一個一個別友 一五年,一個別友 一五年,一個別友 一五年,一個別友 一五年,一個別友 一五年,一個別友

即洗即用不褪色不縮水或變

館烟囱爐頭工商業住宅淸潔

晚電: 253 · 5710

城市駕駛學校

City Driving School

NO.5-2414 MAIN ST.

VANCOUVER, B.C.

電話 874-4544

收費公平

打臘八折優待

師質優良

筆試路試





DENNISON

6165 # 17 HIGHWAY DELTA

本汽車中心,爲你提供Jeep Eagle全面服務

營業部 ——修理部 ——零件部 ——租賃部

KENNY FONG 方志立

住宅: (604)273-6898

貸款部經理

Jeep

JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL

離列治文只十分鐘

YIN LONG CO.LTD.

3街20

535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL:689-7324

周頌堯教授白鶴內外功拳 神效中風・車禍後遺症・哮喘 免费洽 2440 緬街 電:872·8720

輝

HENRY WU主理

電話: 322·5145 325 - 0917

地址:域多利街5869號

校長:吳栢霖

211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2 **☎ 644-7890**

您想得到一張 卑詩省駕駛執照嗎?您為學車而煩惱嗎? 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您 路試從最安全的習慣中,得到您想要的駕駛技術, 並代約安排考試日期。 從 速 聯 絡

馬尚荣 433-4082 列北縣 657-2823 WAYNE FUNG BANG LAU 專人個別教授筆試班請直接聯絡郭先生 電話 251 · 5750

高級駕駛學校

※日班 或 夜班 ※備有路試用車

#1-4424 MAIN STREET

872-8717 (吳師傅)

CHINAVISION

星期一至五

粤語長片

飛虎隊

下午茶

國語新聞

華視新聞

每日新聞

司機大佬

捉鬼家族

侠女傅奇

開枱

句句抄/學中文

4月26至5月23日 吳耀漢、歐陽佩珊主演

5月24至6月6日 劉丹·歐陽佩珊主演

4月16至5月11日

5月14至6月15日

名劍風流 4月9至5月14日

5月15至6月25日

每日新聞(女)

國語新聞(重)

華視新聞(重)

楊贵妃傳奇

斷腸人在天涯

星期一至四開心PLAZA

星期五 當相與風水

2:35

3:00

4:30

4:45

5:30

6:15

6:40

6:55

7:00

7.40

8:30

9.00

10:15

11:00

第一度劇場:

節目表/160情報站

星期二至五每日新聞(重

星期一爱的呼聲(章)

名劍風流大結局5月4日 風雲人物(共四十集) (艾地、田豐主演 5月7至6月29日

加拿大唯一全國中文電視網羅渣士有線電視(查詢電話) • 全新亞視節目 ·A級電影精選

星期六

週末電影

恩語之聲

體運縱橫

想識加拿大

國語新聞

華視新聞

學中文

每日新聞

今夜不設防

活色生香

毎日新聞(女)

國語新聞(章)

華视新聞(重)

全國華人通訊網

週末制場:西施 由黎燕珊、白彪主演 5月19日大结局

十兄弟 5月26日排

節目表/160情報站

做曲状實:昭君公主

每日新聞(女)

•月費\$5或\$9.95

2:30

2:35

3:00

5:00

5:30

6:00

6:15

6:40

6:55

7:00

7:30

8:15

9:00

10:30

11:15

11:45

加

拿

電

視

有

限

公

司

安裝詳情請電:

高青林 941 · 9431

九

九

0

年

五

月

份

節

目

表

7:15

加拿大中文電視有限公司 地址: 緬街 629 號金門中心 108 室 ##: 684·1666

温哥華、本拿比及列治文 733·3333

* 5522 CAMBIE STREET, VANCOUVER * 4277 KINGSWAY, BURNABY * 1820 KINGSWAY AVENUE, PORT COQUITLAM

羅渣士有線電視地址

西岸有線電視公司 本个比北部地區 表面重註: 291.6691

電話臺詢時間:由早上八時至晚上八時(七天營業) (五月份)

星期日

2:30 節目表/160情報站

3:15 周扬雄雄:西德 5月6日大幼菊

白蛇傳 5月13至27日

2:35 每日新聞(食)

4:00 週日電影

5:30. 爱的呼聲

6:00 香港一六八

時事探索/

加家添歡樂

中國新聞一週

週日制場: 夜琉璃

11:30 全國華人通訊網(章)

春日二集

6:30 華視新聞

8:15 猛片精遊

9:45 活色生香

猛片精選 五月六日 最余 五月十三日 波牛

今夜不設防 嘉賓 五月五日 周羅淑佑、新祭高州 方保羅、倪康 長月十二日 张文嘉 長月十二日 张文嘉 五月十九日 三名刊四榜 左月廿六日 本建約

週末電影 **五月五日 落華風加** 2:45 民間傳奇 五月十九日 天凉好侗伙 五月廿六日 女大學生宿舍 4:50 以市倾在機 週日電影 五月六日 代理事長 五月十三日 風流千去

五月二十日 七月幽軍 五月廿七日 甲子玄機 粤語長片 十四日 三師會審殺姑常 (任劍輝、林家聲 十五日 金蝙蝠 张英才, 萧芳芳 (湖督、南紅) 十七日 神探一號 十八口 好兒孫 · 张英才、林城

任创钾、耀晃的

(冯寶寶·林家學)

廿二日 危緊小殿

報な漢大

2:45 午間影院: 情痴

5:00 閃電傳真機

1:00 我愛俏冤家

4:05 命座的鎖鍊

1:25 婦女新姿

2:00 當代男兒

4:15 命運的鎖鍊 第1集

1:25 婦女新姿

35台

五月十四日 星期一 7:30 國泰快訊 1:00 閃電傳真機 7:40 人海虎鯊 第1集 (共20集) 1:25 婦女新姿 2:00 當代男兒 第1集 (共60集) 8:25 星期一檔案 8:50 鐵血大旗門第21集(大結局) 2:45 民間傳奇 2:00 當代男兒 9:35 歡樂今宵 4:05 命運的鎖練 4:50 閃電傅真機 11:10每日一字/新聞報導/ 5:15 小貴室 杜幽簡訊

5:50 婦女新婆/每日一字 6:30 新聞報導/社團簡訊 12:00 天館八部 第6集 五月十五日 星期二 6:30 新聞報導/計開簡訊 7:30 人海虎弦 第2集 8:15公司三文拾 8:40 相爱又如何 9:25 歡樂今宵 10:10 存去春又回

5:15 小班宏 11:00每日一字/新聞報導/ 1 5:25 小小大丈夫 社團簡訊 5:50 婦女新姿/毎日一字 12:00 天飽八部 五月十六日 星期三 1:00 我愛俏冤家 7 * 30 人海虎號 第 3 集 1:25 婦女新姿 8:15 寰宇風情 2:00 當代男兒 第3 歩 8:40 相愛又如何

2;45年間影院:春满帝皇家 9:25 歡樂今宵 4:15 命運的頻鍊 第3集 5:00 閃電傳真機 11:00 每日一字/新阳報導/ 5:25 醫學漫談 社團簡訊 間5:50 婦女新姿/每日一字 12:00 天颜八部 第8 集 6:30新闻報導/社團簡訊

CATHAY INTERNATIONAL T.V. INC.(C) 494 W. 39TH AVE. VANCOUVER, B.C. CANADA V5Y 2P7 TEL: (604) 321-5268

五月十七日 星期四

6:30 新聞報導/計團簡訊 7:30 人海虎弦 第4集 8:15公司三文治 8:40 相爱又如何 9:25 歡樂今宵 33 24 UI 10:10 存去存义回 11:00 每11 一字/新聞報導/ 5:25 小小大丈夫 社團簡訊 5:50 婦女新姿/毎日一字 12:00 天龍八部

五月十八日 星期五 1:00 閃電傅真機 7:30 人海虎盗 第5集 1:25 婦女新姿 8:15公司三文拾 2:00 常代男兒 8:40 HI45 V m for 35.4 Us 2:45 午間膨脱: 英飛鴻鞭風滅燭 9:25 歡樂今宵 4:15 命運的鎖鍊 第5集 10:10 荐去存又问 11:00每日一字/新聞報導/ 5:00SUNDAY新地帶 5:25 小小大丈夫 社團簡訊 5:50 婦女新姿/毎日一字 12:00 天龍八部 30 10 Us 6:30 新聞報導/社團簡訊

五月十九日 星期六 5:00 週末新姿 7:25 调末任依點 5:45 財經透視 8:15 國語長片 6:05 BC 省新叫一週 9:45十點半講情講趣 10:05 新闻報導 (重播)

7:00 K-100/國實精華 10:35 衡縣 第4-6 集 五月二十日 星期日 5:00 家· 春· 秋 第13 集 7:40 楓葉天地

5:45常識顯像作/成語動遊廊 8:00 醫學漫談 8:25 粤語綜藝:够 HIT、門玩 5:50 新聞透視 6:20 賴無艷 第7集 Beyond & 你鬼 7:05 勁歌金曲 9:35 他的一生 第17-19 集

32台

星期二

晚上7時至9時

男人當差

末代皇帝

星期三

晚上9時至12時

男人當差

末代皇帝

台灣節目

星期四

晚上6時至7時

男人當差

星期六

晚上9時至12時

男人當差

末代皇帝

台灣新聞

台灣綜合節目

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS

本號供應・新鮮鷄鴨・零活批發

總店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. **7** 681-1012

批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C. **2** 681-1999



第一分店

Granville Island Poultryland 1669 Johnston Vancouver, B.C. 2669-5457



第三分店 1678 Commercial Dr. 1610 Robson St. Vancouver, B.C. 254-2511 Vancouver, B.C. T 682-0213

N

吉林入多(原斤庄)

現售89.00

現售78.00

1%支庄原價128.00

16

漢宮酒樓機構





漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

> 北国 NORTH PARK RESTAURANT 993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. VEZ 1L3

PHONE: (604) 688-8828

電人紀價市為 新, 特 飯護 話有念品及本 知無 重 不, 由 份汽及晚酒四 藩 論 金 球酒飯樓月 雨品禮改別 宮永及席 聘進加 酒不抽一津 六五 請與 部 樓落獎 。 九 週 日 駕價 威以服 六空遊又折車起 臨錢師 八。戲特 紀至 持 。 為 诗 主善 念 五 導歡 迎小小。期 。迎理盡酒 月 六定 朋 朋 一 間 比點美席平 # 六座友友除 較心。及之 七。人設特 , 部 現 晚 愛



益食海麥

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營:北美特產花旗參、高麗人參、 燕窩海味、鹿茸、鹿尾羓 ★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗參 美國野山花旗參茶 韓國不老牌人參茶 一律照價七折

正北芪片 每磅7.90 正大淮山角片 每磅6.50 特大原色西歸頭 每磅7.90

每磅6.90

美國一號洗頭水 160z 2.30 英國添美洗頭水 16oz 2.35 一級血杞子 每磅5.80 買二送一 兩磅送一磅

所有盒庄冬菇一律九折發售

126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 溫哥華華埠片打東街126號 電話: 688-1365

隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7 Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營:冰鮮海產、唐山雜貨、鮮菓蔬菜。貨多價 廉,包羅萬有,期期都有大量特價品推出。請到本公司採 購,勿失良機。今期特價品有:

*天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦,每盒特價16.90

*天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦,每盒特價\$16.90

*桂花魚,每磅特價\$4.39

*一公斤庄80/120去頭殼蝦,每盒特價\$5.99

屋頂維修

舗設 DOUROID

35年經驗

晚六時後電

291-1866 KARL

瓦面

(0)

(0) (0)

公司

電話

業牌

照

估

價

99999

657-7099

255-9518

頂頂澗質外房 補翻安外油露 漏新裝牆漆台

水各園更水急各泥款藝換喉修類

門

喉

電 939·5927 話 874·3876

新造厠所

精修水喉

、龍華房屋裝修工程

廚改內維露圍保房建外修台牆證

厠房油水車欄質

所屋漆喉房桿量

電話437-5618 437-8726 (國

S.A. CONSTRUCTION CO.

裝建浴室

承接各種

253 · 8996 254 · 0612

裝修公司

專修水電

土木工程

傳呼機 650·7500

電

窗燈水修

間

格

油

草皮

00000000000000000000000000

圍

瓷車電水土承内内商專 磚房器喉庫建外外業驗 舖露按更改新油翻住舊 砌台装换建屋漆新宅屋 644.6168或432.9888

清理 水澗水喉 剪草修 柏 内 木牆 文管 外油 庫間 垃 圍 理圾 樹 漆 栅 電話:251-7166

門窗更 磁磚 露台車 水喉 換 房 缸 板 漆 價質 日夜電話: 255.3892

建外陽屋修士磚裝更內建水包築牆台頂理庫石修換外造泥君工膠遮瓦房間圍水大油陽路滿 程板蓬仔屋格牆喉喉漆台面意 雷話:876-5290 / 874- 4905 735-0878

噴天花板 土庫 價格廉宜 裝修房屋 頂工程 格 程 電話874-9538傳呼機留電631-938

廚浴設 土庫間 大小 圍牆欄 車房露 舊屋 免费估 翻 I 迎程 計 格 台 新 價 電話: 325-7725

華唐建築裝修 Wa Tong Construction Residential & Commercial

May 14, 1990

庫

渗

程水

管

破

裂

地

喉

漏

水

漆 板

商財務時間五年本大小工學 屋間建館住宅 澗房理程 Pager 645-0658 Tel. 872-8788

建築裝修公司 舊屋翻新 土庫間格 加建維修 內外油漆 陽台車房 大小工程 免費估價

435-9189 874-8045

所所

車

房改建

阻

花園設計

255

遠東建築工程公司

PHONE 325-8002 免大電水磚瓷内土房商 費小動電牆磚外庫屋店 估工通裝砌鋪油開修裝

價程渠修築砌漆格建修

FAR EAST CONSTRUCTION

·翻新

免費估價

.3301

漏

水

各種圍

欄

電話:876.0278 傳呼:686·8677 住家876-6588 傳呼機: 631-9722

屋水内厕外露更 頂電外所 牆台 門窗 工程修漆房澗欄窗

免費估價 ・日夜服務

長城建築裝修

水内膠屋水園車廚土栢

電外板頂泥牆房櫃庫文木油外水路砌露厠間商

永興油漆公司

承接商業住宅 内外油漆

免费估價-

電話872-5753 傳呼735-5032

商電防通防各安免費 強盜話火種裝養 住工警設警電修 宅程鐘備鐘器理價

大小裝修工程

建築工程公司

大小內外工程

二十年經驗

免費估價

24小時 254 · 6000

328-3838

收上政電乾洗雪

費門府爐衣衣櫃

渠道漏水 露台漏水 厠所漏水 專業牌照 水管漏水

志華公司:250-8123

土庫間格

次搞掂

搬代鋸垃大一天經 運辦樹圾小律天驗 依送種清工歡營豐 依貨樹理程迎業富

電話: 253-6043(日) 649-0297

列名雅建築裝修有限公司

電話879-4338 或874-5961

NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD. 资单土厨内水酱商承政 磚房庫櫃外電屋業建府 銷露間厠油工翻裝新牌

砌台格所漆程新修屋照 電話251-6008 PAGER686-8572

光明裝修公司

廚厠建造、門窗更換 、車房露台 盗磚地板 土木維修 、土庫間格 質優價廉、 免費估價

日夜電話: 2553772

STONE'S RENOVATIONS CO. 公司253-1262 傳呼735-7180

CBA 防盗糸統

免費 保專對閉防防十政 修安系電系系經牌 估 理裝統視統統驗照 價

屋屋 專顶顶澗筒台小業有费 門補翻護翻維工牌保佑 漏新理新修程照證價電話:251.5751鴻基建器公司

大型貨車・有升降機

代客搬運・像俬貨物

具有包装・具有燕梳

長途短途・一律歡迎

具有經驗・天天營業

電話: 253-2841/253-8382

傳呼機: 650-9279

政府認可・免費估價・價錢特平 24小時即電即到

Lowe Cheng Construction

内外油漆 承水喉裝修 車房露台 瓷磚地板 章誌: 321 8968 劉先生

昌裝修公司

瓷露改厕更按住小路

政油車土廚水電雨瓦水府漆房庫櫃喉器業仔泥

照磷台建所換裝字澗面

電話:874·8043 (24小時服務 680·5927 (傳呼機)

政商新煤厕资换油露大免

府業建電所磚門漆台小费

牌柏改水通地鐵廚車工估

照文建喉渠板鎖房房程價

VINYL SIDING

電話657-7099

五十年質料保證

※專安裝膠板外牆,價錢特平

※永遠不需油漆,美觀耐用

667 . 2894

手提電話: 657.2959

住商瓦油結砌路批圍修

柘餐屋内磚磁水牆各水 文館頂外石磚泥身款電

成建築裝修

宅店仔漆砌鋪面盪欄理 6 時后電話: 255·5296

基信建築装修 電話: 434 - 0869

費

估

價

價大內水土舊格小外電庫屋 相裝油工間翻 宜修漆程格新

田健漆油瓷磚公司

内外油漆 零沽批發 房屋改建 修理水喉 大小工程 包君滿意

·大小凍房

·冷暖氣機

·乾洗衣機

專業承裝,修理

免費保用一年

24小時服務 政府牌照

電話: 254.8729

1425 Nookta St. Van.

電話: 944.0052

栢熱 水文水按喉 佳 修 裝電 燈理 理 電話:255.6497 傳呼機:686·2663

肉食瓜菜櫃

雪櫃打冰機

·爐頭碗碟機

253.8082周生 則所 254・2548 黃洽

府牌照

加華建築裝修

專造各式圍墻圍欄砌磚砌石 泥水路面油漆木工園藝工程 電話(夜)255.6889

政府牌照

商業柏文

屋頂水澗 膠質外牆

土庫車房

露台廚厠

圍欄水電

瓷磚地板

水泥路面

砌磚油漆

免費估價

645 · 1002 PAGER 434 - 1166

政府牌照

煤氣水喉大小工程

冷氣雪櫃凍房修理

免費估價收費實平

電話649・9107

※手工精良,免费估價

專業浴室改建 急修厠所漏水

免費估價

收費特平

657-7099

TAITED 裝修公司

免内厨水水水露園各 費外厠坭電管台藝款 估油浴資維更樓草圍 價漆室磚修換梯皮欄

電話:328-6488

藝達建築裝修公司

商業住宅 新建翻新 土庫工程 水電浴廚 車房電門 大小工程

> 公司電話: 298-5180 手提電話: 328-3015

柏文裝修

免费估價

永成建築裝修公司 政府註册

免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅 請電:325.1882 余洽 傳呼667.0822

土水精浴露瓷内商價經 庫頭造缸台磚外業錢驗 間電廚厠圍雲油樓公豐 格器櫃所欄石漆宇道富 電話: 872-1282 張冷

外水門車擴免牆泥窗房建費

翻路更露改估新面換台建價

. 250.8233 874 - 9888

WELDING LTD.

防盗花窗·大小鐵閘· 花園欄杆・貨車鐵架・ 交貨快捷・上門燒銲 電銲部份保用十年以上

Dim's

住家) 325.8922 (傳呼機) 645·3103 花園電動雙門或 單門鐵閘(DRIVE WAY GATES) 。 発

費估價

永富屋頂工程

政府牌照 免費估價 649.7161 (24小時)

屋屋膠水浴水內土水各園各 頂頂質澗室泥外庫喉款藝類 補翻外露廚路油車電圍草裝 漏新牆台厠面漆房器欄皮修

經驗師傅 保証質量

免費估價 政府牌照

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430・4552 或 435・5188



精造:

*防盗花窗 *鋁質欄杆

*樓梯扶手 * 鐵門鐵閘

免 費 估 價

屋頂工程 緊急搶修

修

公

免費估價 政府認可

屋屋舊土水圍水內膠商 頂頂屋庫澗牆泥外質業 翻補翻間露欄磁油外住 新漏新格台桿磚漆牆宅

24小時服務電話: 657-1675 大小工程 均有保用

HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.

歷史悠久 政府牌照 手工一流 中西技師 國粵語電話: 873-6518/684-1748

英語電話:734-4008 承舊改商土廚車圍水水大免保 建屋建業庫房房牆泥電小費証 新翻擴裝問厠露欄磚裝工估質 屋新建修格浴台杆石修程價量

* 24小時服務

250 · 1068

保君滿意 251 · 5092 屋屋油20膠50舊建圍水外磁土 頂頂漆年質年屋造墻泥墻磚庫 補翻裝保外保翻厠欄路噴地水 漏新修用墻用新所杆面油板喉

價錢合理



國籍。一名八十九歲的會員在會改變他們對美與道德的錯誤概念改變他們對美與道德的錯誤概念放變他們對美與道德的錯誤概念 人名巴十四歲



郭な漢大

建輔了該集團三名涉 大印度大麻和十五公 所可表面,總值四百 一十一萬美元。 一十一萬美元。 一十一萬美元。 一十一萬美元。 一十一萬美元。 一十一萬美元。 一十一萬美元。 一十一萬美元。



,庫馬都歐打地。 中告訴警方說,自殺的這個婦人 一個有兩個孩子的母 一九八八年六月五日 自殺身死。她在遺營 中告訴警方說,無法說服 中告訴警方說,無法說服 中告訴警方說,是 中告訴警方說,每當 時期,與 中的 一九八八年六月五日 一九八八年六月五日 一九八八年六月五日 一十二十六歲,是



為被人破壞而 為未確定

#120-10700 CAMBIE ROAD RICHMOND

新商場舗位出租

地點好,交通方便,可作零售店 或汽車生意,設立辦事處及學校 等。租約好,首期五折優待。 查詢電話: 273-5327



北本拿比高尚住宅區大 屋,上三下三,两廚, 雨壁爐,雨厠雨廳,叫 價廿七萬九千九百。請 還價!

何張銀滿

PORT COQUITLAM, 一年 新,四層豪華靚屋,好 風景近COQUITLAM CENTRE 交通方便,只售三十一 萬五千,抵買!!



TRADEWIND REALTY(1986) LTD

FAX. (604)251-1180

Pager(604)686-8816

LAKEVIEW REALTY

位於西溫哥華近HOLLYBURN及學

地板, 地大248×164。

詳情請電: 931·3451 或

校,潔淨獨立屋,四睡房,柚木

投資或自住均可!!

420.5593ANDY

華州分鐘,每日生意一千元,東主營業九年有全酒牌,新餐房裝修,開價\$125,000 溫埠市區八十座位,近活活百貨及近海陸空間,東三營業25年有全酒牌,因退休出讓,

\$35.000

SURREY

一房屋買賣及管理

一能操流利國粵潮語

一服務忠誠,歡迎來電賜教……

投資良機

*商業地皮,近珠城酒家,地25×122,價\$200,000

DON MAH馬偉俊 電話 986 · 9321 傳呼 686 · 1156 SUTTON GROUP W C REATLY

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. 9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

BB地產公司三角洲

施學全

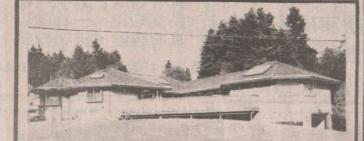
PAUL SHIH

公司:581-4601

住宅:596-9570

傳呼:650-6388

DELTA



PANORAMA RIDGE \$685,000

風格獨特靚屋,兩間屋合而為一,面 積超過三千呎。下層裝修完畢,實質 上可視爲另一間屋。室內裝置設施一 流, 靚壁爐, 六車房, 還有其他詳述 不盡。歡迎駕臨參觀 預約請電CLAUDE 590-2444

PANORAMA RIDGE 另有多幅靚景福 地出讓,由\$195,000起

· ,到答商間七請最任業下

八隨高何樓如有

八時價疑,想物八來錢問本出業

一指服並會你賣

二教務將爲的請

四電到全免屋意

:經爲估生

小話,力費、

服四驗你價意

務三豐爭及、

一三富取解或

。 週 畫 你 房 注



GODDARD & SMITH

阮光成 FLORIO YUEN ₩ 683-7535

→溫哥華著名唐餐館連實業·模上住宅。 六天營業·價S720·000

DAVIE街商業樓·雨旺舖及五組柏文·開 價S1·280·000 **HASTINGS街·地大·獨立大租客·收入

好·價S2.000.000 →BURNABY工業大樓·佔地112·700方呎 實用面積 47.796 方呎,好收入,開價 \$4.300.000



*COQUITLAM購物中心,旺 區、近LOUGHEED MALL 全租出 \$1,680,000



❖ FRASER街旺舖,一層高 好租客·價S500·000



・・・西區商舖,新裝修,開價 \$1,400,000



※溫哥華工業舖, 佔地達: 63.500方呎,實用面積 34.900方呎, 好收入, 價 83,850,000



1990 MEDALLION CLUB會員 1990 NRS DIAMOND CLUB會員

◆素里五年新屋,上層三房一廳,下層未完成,可 多做三房一廳,共六房兩廳,近巴士小學及快車 十分好價 \$ 159,500

◆素里卅年兩層屋·上兩房下兩房共兩廚房,可分 租,保養甚好,地66、127 近快車及巴士,收租 可月入 \$1100 , 一流價 \$129,900

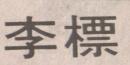
◆素里二十年兩層五房,單車房,地64×113 價好 \$154.700 近快車及巴士

◆素里十二年屋共五房雨廳, 地60×123 近小學及 快車,價8154,900

◆素里11年兩層4房2廳·地72×108近快車站及 SURREYPLACE MALL出租,可S1000或自住, 售價減至S155,900

◆溫哥華東區近KNIGHT街夾19街, 靚翻新屋, 地 大33×122實用面積約2200呎共5房保養一流 近交通及小學,售價減至S218.000

第一次買屋及投資佳音,素里屋價回順 快車六線行車新橋及巴士線路增加,使 交通大為方便,請來雷查詢詳情及有關 社區問題。



MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431 住宅:433-7888 傳呼機:680-7305

備部

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆

凍十,三二開下雲 出日近屋兩近樓近開房廿開環本四樓雲開完四地建敬材東 房二有千埠價兩埠生賣做雲主房乃上關價及六價境拿萬上東價成年, 英餐呎旺二舖唐意、三埠急、府樓非二大年二優比四兩區二、新 ,築迎料區 樓非二大年二優比四兩區二,新 下街十睡近十美區仟房四十紅龍款高屋 大農,角業六,街商價,人、下.玻璃開地樓十樓旺業三生街開完二 二房緬七、靚九一十六屋屋 交價換樣數 ,廳年萬頂, 易收新樣間 可,屋 璃,價段,萬上地樓萬意咖價成十 七,標或購屋準, 屋近二、近,寓位出五卷啡二、八 仟熱準舊雲,備熱 房十價下四,水地屋哥請齊水 雲百可活投字,賣定店十標年,持, 七準規標色請部樓 開埠三改活資樓五 一十 請暖,換華來全暖 房呎快氣樓新及電、氣 業經萬地屋 準屋快完上 近地 價,十建百良,十 廿三萬十貨機全呎 購段 一地 主营 · . 地, ,上屋本查手, 健數 好樓、認,客 五睡 層公,部地 物、 廳段 拿詢工紅 風上 廿真 交廳 市保 房高司請租段,快出, 康十 風上 廿真 交廳 市保 萬房 樣下 開保 流頂 方大唐 鹿萬風 宅 大一。, 樓

題,

愛屠樂 房屋自賣電話聯絡中心

優惠期間

669-2303 322-9639

每月只收\$50

静,業主自住樓上

代客招租及收租,房屋管理,收費特廉

*招租,南本拿比8320 ROSBERRY三睡房雨厕,雙車房 九年新,二千餘呎分層屋,環境幽美而交通方便,

近香橘商場,電器用具齊備,月租\$1300 *招租,溫市7033 DUFF DR. 800餘呎雨睡房平房,近

域多利巴士總站及學校,可簽長約月租\$600 *招租、溫市菲沙區、近MARINE DR. 1200餘呎,三睡 房,有巨型按摩浴室,各樣齊全,只限短期租約, 每星期或每日計算,租金面議,適合遊埠家庭,好 過租酒店

*溫市720東32街、雅潔街角屋、新屋頂及水澗全 屋雙層玻璃。雨睡房,月租\$800,交通方便地大 33×112,近學校,適合小家庭及首次買屋人任 開 價 \$ 173,000

*招租,學生佳音,東區緬街夾18一年新一房獨立單

位,以少煮食爲佳,月租面議,交通方便,非常清

專

結

舉行守城十周年紀念大會,張學良 和平的解決。」這是張學良第一次 也在張、楊支持下得以召開。張學 也在張、楊支持下得以召開。張學 也在張、楊支持下得以召開。張學 也在張、楊支持下得以召開。張學 也在張、楊支持下得以召開。張學 以批大聲勢。十一月,西安

整势更加壯大。在國民黨統治區, 一本帝國主義一拚、整個中華民族 一本帝國主義一拚、整個中華民族 一本帝國主義一拚、整個中華民族 一本帝國主義一拚、整個中華民族 一大。一九三六年夏季,在張 一大。一九三六年夏季,在張 一大。一九三六年夏季,在張 一大。一九三六年夏季,在张 一大。一九三六年夏季,在张

今五

May 14, 1990

吃苦耐勞的精神和平 等學生的思考能力, 接學生的思考能力, 接學生的知識面, 注意德智體全面發展 ,例學 ,所學 ,所學 ,所學

長,都遭她斯

後,收回教育主權的 後,收回教育主權的 後,收回教育主權的 是動風起雲湧。一些 與外國人擔任,要由 中國人當校長。一九 二八年,吴貽芳學成 任第一任中國籍校長。一九 任第一任中國籍校長。一九

報,上街宣傳,轟轟列 等長。時值五四運動場 會長。時值五四運動場 會長。時值五四運動場 會長。時值五四運動場 會長。時值五四運動場 所費族化的教會大學 生起了表率作用。 登女大不再是一 金女大不再是一

,而是師生都能迎著 時代潮流而挺進。無 時代潮流而挺進。無 方面,總是得風氣 之先的。 是得風氣 之先的。

表人,前三位先後是曾正蓉、 大工廠、要向張大千在敦煌考察完壁畫回到成都, 過幾次,黃提出離婚。就在這樣的時候,有 一天,張大千的美麗嫻靜、幽雅風度,令張大 一天,張大千的美麗嫻靜、幽雅風度,令張大 一天,張大千的時候,便提出要心瑞帶功夫 一天,張大千的時候,便提出要心瑞帶如三年 一天,張大千的時候,便提出要心瑞帶如三年 一大,張、世妻子黃擬素已有外心,兩人吵鬧 一天,張大千的時候,便提出要心瑞帶如三年 一大,張、一人相識是在一九四三年 一大,張、一人相識是在一九四三年 一大,張大千的時候,便提出要心瑞帶地去看 一大,張大千的時候,便提出要心瑞帶地去看 心等待光明的來

年,成為世界矚目的心 要忍受兩次移植手術为 肝臟,自幼即有問題 史托美的心臟和 心肝一齊移植的第一之苦,幸而在六歲那 做得有聲有 被吳退回了。這位去台灣的飛機票,

明、經歷了中國に以五年)、她活了一旦胎芳(一八五年)、她活了 長校學大子女陵金任就年八二九一芳貽吳 影留內園校在時 但這條如年 這條命得來,卻已有了,犯有九命 鍾斯雖還沒有貓兒

,需要更换膽管,四年以後



ARGOSY GROUP REAL ESTATE 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

JOHNSON HO 住家電話: 278-7870 直接傳呼:667-7393

* DOWNTOWN喜士定西HARBOUR CENTRE内五十座三文治咖啡餐 室大減價急賣,僅取價八萬九 抵買之至。

*MARINE DRIVE工廠區,四十座 位新裝修咖啡餐室,東主經營 拾年、年老退休,取價七萬九

千,夫婦拍擋,至爲理想 米埠邊咖啡餐室生意建實業,工 商業區,四十座位前舖後居(三房),適合夫婦經營,取價 卅四萬另九千歡迎電約引看。

* 喜士定大街近乃磨大街,四十 座位,咖啡餐室,租平批好, 東主經營廿載擬退休平賣,日 營約四百,取價四萬八,機會 難译。

*埠邊MAPLD RIDGE 洛歇公 路,百餘座位,什碎唐番餐, 全酒牌, 樓上五房宿舍, 年營 廿餘萬,取價十萬另九千。抵 買之至。

*座落WHITE ROCK 市中心 近百座位西餐兼什碎唐餐,外 賣兼堂食,經營八年有多,生 意稳定,取價十二萬七千五。

*本拿比喜士定大街PIZZA 外 賣賺銀生意,年營廿萬,利潤 高,取價十一萬

*KERRISDALE 高尚住宅區 四十一街西,近DUNBAR花 廊生意, 地點一流取價四萬九 * 甘孖梳大街近十一街果舖生意 取價萬八,抵買之至

*METROTOWN京士威大街,五十 座位,什碎唐番餐咖啡室生意 租平批好,日營三百餘,最適 合夫婦經營,取價五萬餘,先 到先得

*煤氣鎮GASTOWN快餐DELI-CAFE 生意,日營約千元,東主每月 純利五千以上,賺錢生意,萬 勿錯過,拾萬有商量,誠積極 勤奮工作者掘金好機會

*西區劍比大街,近十七街,畫 廊兼製畫框生意,每月淨賺數 千, 揾銀生意, 取價七萬八,

萬勿錯過 *CHILLIWACK 埠商業中心内 什碎唐餐快餐生意,平均日营 五百,取價四萬餘,家庭式經

营,好遇打工。 *喜士定東街華埠附近四十餘座 位餐室生意,日营三百餘,僅 取價四萬。

*埠仔SALMON ARM 97號大路 近百座位什碎唐餐室生意,年 營十五萬,適合家庭式經營, 僅取價三萬九,急賣。

*列治文區GARDEN CITY夾FRANCIS 大街街角, DANNY'S超級市場, 經營十餘年,下舖上居(四睡 房聯房)年營五十餘萬,東主 擬退休,生意放盤取價十五萬 九(另點貨)適合家庭或經營 及獨立移民申請

*西百老滙大街辦公室大厦内, 三文治快餐室生意,年营十六 萬時間優越,每日七至四,每 週五日,東主因另有生意平價 急賣,僅取價九萬九捷足先得

*本拿比METROTOWN京士威大街 一百座位PIZZA牛扒屋西餐生意 年營五十餘萬,東主已經營十 七年擬退休平賣割愛, 地點一 流,潜力無窮,誠發財好機會 減價十三萬七千,抵買之至

*喜士定旺街近P.N.E.八十座位, 粥粉麵飯粤菜小食,架撑一流 好租約,僅取價拾萬。

*布辣街近四街,七十座位唐餐 室生意,東主已經營十餘年, 生意穩定,退休擬急賣,減價 六萬餘有商量。抵買之至。 *購物中心內著名專利快餐生意

利潤高容易管理取價八萬九。 *座落十五街,東西交界,十餘 組柏文大厦,取價一百萬。

*列治文(富貴門)第三路,夾 WESTMINSTER HWY. 地王,着 名百餘座位海鲜酒家,東主另 有生意,離國急賣,大減價十 萬,有商量機會千載難逢。

*百老滙旺街近菲莎大街八十座 位粤菜海鮮飯館,租平批好, 取價六萬餘,價錢有商量。

*WEST END 大衛夾丹文旺 街時裝店生意急賣,取價萬五 志在脱手, 平通全市。



ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOLVER.B.C. TEL: 874-4268 874-1688

住家電話: 525-6983

一二萬餘 一二萬餘 一一萬餘 五下業購,物地孖 , 四住從好商區屋 淨鋪宅速租場,十 收位樓 客八開六駅 Oal Con , 景間入全, ,個價年 Cal Con , 另 開舖四新開の 十租樓 四出上 價位十, 新僧年 二全二四價新區四新 , 五 百租萬租卅 餘開十 屋 十屋

二十、 本 本 大 居 在 大 居 在 大 居

五十 高餘

WESTVIEW REALTY CORP

公司 943.6800 住宅943.4701

HEIDI KLEIN

※ 4843 3RD AVE. TSAWWASSEN新區,愈三千呎 豪華靚屋,四睡房四浴室,飯廳及書房。樓 面高,意大利雲石,懸掛高貴水晶燈。名貴 電器設備等等,兼有雙車房。

※4933 3RD AVE.特設靚屋3910呎, 具四睡房及 四浴室,橡木設計,獨特風格,意大利雲石 地板,煤氣及燒柴壁爐,連地毡亦經專家安

※4913 3RD AVE. 3600呎,四睡房及書房,高級 靚屋。主人房19×14,水晶吊燈,法國式玻 璃門,還有理想的廚房,環境清靜優美,保 証别具一格。



價二

三四

Main Realty Ltd. 201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, , V6A 1T1

HOWARD CHAN. B. Sc. Off: 685-9608 Res: 261-8048

租便地花中極千三東東主西業離 位廳 ,,接埠 館 開二近、

價組每全

九三年埠

十睡百之

七房萬冠

萬柏生中

文意西

值之點店可平元乘一區太餐及埠 平商好生完西 一静入疲,住九 場,意成區 百街息倦一宅十 叫有位 - 屋要間一 價額於 只連 十, 割剛齊鐘 \$定生 開二 八三二讓設出車 八長意 價間 , 套四, 備讓 萬期興 價浴一開好 每新 九頓隆 間屋 佳 二室九價十一間 千客、 四大 十,號四扒間餐 元及出 點 十约 二地十十屋獨館 熟入 萬三二五,市連 七六 客方 開 萬月 九十街萬東中實



大衆實業公司 POPULAR REALTY LTD

公司: 436.1888 住 宅: 298.8988 Jim Lee 傳呼機: 645·9085

M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

代客管理房屋物業 收費從廉・保証滿意

★吉地出售25×125 唐人街地 ★二埠一睡房柏文,三樓有風 區,近巴士學校

景,適合自住或投資,現有 按揭大概三萬九仟,1134至

★一年新紅瓦頂特色大屋,正 層1400餘呎,土庫有二睡 房單位收租 \$500 近小學

1993年8月,每月供415 元,可接手,只叫價七萬餘 ★雲東三睡房,城市屋,十七 年新三層樓, 1%溶厕,保 養一流,近小學,巴士,購

★雲東上層三睡房月租500元 ★士多生意前舖後居,一萬元 下層二睡房月租 400 元大約

物中心及公園

可接手 十餘分鐘巴士直達唐人街

UNITED REALTY LTD.



HEATHER COOKE 公司: 736.3831

傳呼: 645.6813

※1835 = 1401 MORTON APT 英吉利灣海旁·就在苑 露華酒店側、十四樓向南北、有三睡房及辦事處 約三千呎 廿九年新、現叫價 S 950,000

※1280-1286東十二街·地大42.33×101屬C1商用地 住客負担水電雜費,年入約三萬元,現叫價卅五萬 元 (另可與2817 CLARK街一起置業)

※2817 CLARK街, 地大42.33×101 屬C1商用地,可 與1280-1286東十二街一齊購置

※5670 ELSOM AVE. BBY. 地大53 > 209離METRO TOWN僅 僅四個街口·舊屋·價 S 298·000

※486 & 494 E 12TH AVE., VAN. 地66×122 RT5 ZONE 約年入S40000,價S430·000

※470 E 10TH AVE., VAN. 地流 24 RT5 ZONE、六 單位、約年入 \$ 265 已 5 上 229 · 000

※93-95 W 12TH AVE.月入三千元·總共有四套間。 二間二時房、二間單身單位、八九年夏翻新、高級 一流 位於編及計比街、近商坞交通方便街角位、 地大50·115·價 S 468·000

※两年新屋2409-2417 CLARK 街夾BROADWAY 60 × 92 地,RM4N區,入息S51.600 叶價S498.000

※列治文高級柏文,位於=114-5700 ARCADIA RD. 雨 睡房·1585呎·一年半新·面對美麗庭園·高級 保安,開價S195·000

※溫市 155 東 26 街三睡房兩層靚屋,距緬街僅一個 街口·地大25×110、廚房浴室重新裝修、另有新 地毡新油漆,設計一流,價S198,800



KINSON CHAN 傑 惟 缩 建成實業有限公司温野華 Kinson Realty Ltd.

#338-5740 CAMBIE STREET VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6 BUS:(604)327-1688 RES:(604)327-2688

*中型超級市場生意和實業,建築物七千平方呎,有泊 車場, 佔地一萬六千平方呎, 每年生意超過220萬元 ,位LANGLEY 市心,旺街角近柏文區,投資移民佳音 *埠外,全新大厦一幢约51,580平方呎,包括寫字樓

及貨倉等,租與政府為期25年,每五年租金調整一 次, 佔地9.738 畝地, 年淨收益有10%售482萬餘 *農場生意和實業,大小花秧培植温室共九間,另一間 三睡房屋, 佔約四萬五千平方呎地, 年年大量花秧供 應各大客户應市,位列治文近市心,售一百卅六萬元

萬一千六百平方呎, 潜力甚大, 鄰近柏文及城市排屋 ,位列治文市心,投資良機。 *五街夾乃磨潔白兩睡房屋有車房33X122地售19萬餘 *23街夾甘比兩層四睡房屋另土庫一組標準地售33萬餘 *繁忙大麼公菜菓店日常生意蒸蒸日上純利高售九萬餘

*三睡房屋及土庫裝修好,廿八年新,佔街角吉地約一



Bus: 273-8555 Pager: 645-2962 陳穗生

ALFREDO CHAN



★ FRASERVIEW 靚屋 廿七年靚屋,上層3睡房,下層2睡房,上下各一 千二百呎, 地 44 × 125·54 向南近哥爾夫球場, 開價 \$368,000 有意請電 273.8555 或傳呼 645·2962 住家: 278-0388

美蘇峰會的議程。 美蘇峰會的議程。

時限期。本日本爲簽署

在內

本的一份報紙十一本的一份報紙十一平的第二號人物陳雲病車,中國共黨止準備爲這個八十四大黨上準備爲這個八十四大黨上

電)從七千多位設計者當中脱穎而出計者當中脱穎而出的十二位內地和香港的設計者,喜獲養區徵圖案評選優

,遇到麻煩。 期簽訂的東西協議 少亦有另外兩項預

融市場盛傳的這項

如此

到美蘇峰會即將來 日 美蘇雙方的談

成 上,飛往莫斯科, 成 上,飛往莫斯科, 是已定于星期日晚 美國國務卿貝

中國斥責造謠者

捏造鄧小平死訊

日本又傳陳雲已病危

機的人捏造出來

如此,互相帮盧德爾總統續上。

來此間會談,預期高賓諾夫總統,前 **盧德爾邀請其他兩 愛沙尼亞總統** 年歷史的三國合作 將會恢復已有五十 沙尼亞首都會晤,準備在它們的獨立運動中, 立一個波羅的海三國 的協議將會恢復建 可以羅的海三國 的總統及高級部長國委員會,由三國 合作」的協議之 年在一項「團結及 各種建議。 波羅的海三國 成立一個聯合陣線,與蘇聯對羅的海共和國的總統今日在愛 史書籍,則指責該一年出版的蘇聯歷 的聯盟。 委員會是一個反蘇 一本在一九七

貝克親自赴蘇試圖打破僵局

是其他任何國家 然是其他任何國家 大幅度的增加。 大幅度的增加。 東。参加展覽會的 展覽十日在這裏結

之前

周對記者說:

或在中國安排國際 談組團到中國旅遊 英及等國十多家旅 西班牙、意大利、

國際旅遊業人士 難以替代的一個重

唐白血球過多症, 曾有報導說,陳雲 曾元北京方面 能發生的事件」做 是中共元老。 個頗有權力的機

發出一份密件,命 共已向各地黨組織 中 其已向各地黨組織 任。該委員會是一央顧問委員會主 院,他的病情最近 問,他的病情最近 問,他的病情最近 問,但是

NOW ON SALE

INANCING . 免即刻付款 ・免首期



MATTRESS TWO PIECE SETS \$168 PRICED FROM

COST+10%

ON ALL MAJOR APPLIANCES (NOT APPLICABLE WITH ANY OTHER OFFER)

免息

免即刻付款

前無須付款

溫哥華地址

2967 Grandview Hwy.

Renfrew next

to McDonalds

438-6464

九〇年十一月

FURNITURE & APPLIANCES The Smart Savings Store

TUESDAY • MAY 15/90 • 4-10PM

列治文地址 4451 #3 Road 2 Blks. North of Landsdown Mall 270-7567

星期二下午

三千元即刻

十時截止

中心」、美國獨民化學公司在青衣興建的, 中心」、美國獨民化學公司在青衣興建的, 在零售業的投資,美資公司佔有一个達成億港元。 頒獎儀式在京舉行 圖案評選 草案雷潔瓊向獲獎區旗區徽圖案評選長、馬臨、基本法長、馬臨、基本法 院胞,特别 院胞,特别 這一種神 這一種神 SOUTH SHORE YOUTH GROUPING In Natural Pine finish. Includes: Triple Dresser, Door Chest, Headboard and nite stand. All 4 Pieces , 援新

一漢出席了頒

題平二袖國其爾貝黎席邀的授自擧學陸 會 載有當地 人員于星型 人員于星型 頒 發 贺紀評 表紀評 政期電斯 中之他市來餘機 飛贈牌。 。後們鎭自十有 十部機領 ,剛的北名司當一山于袖 返在議民乘機局是與期間 回會會士客一透全墜期一 家議成蘭,名露部毁五架 鄉完員五均,,罹,日小途畢,個爲其該難機在型 行均官他抵離社 P 在旅許館 上不何美旅, 蹤不員此達開長新此已遊氏發美述置個國行許據。清、行美中許華間 位

去年銷電量達一百七十八億度,佔香港總售電量 價目,其生産的電力供本港中華電力公司經銷, 電量達四百六十萬千瓦的兩座大型發電廠,總投 資額達二百億港元,成爲美國在香港最大的投資 資額達二百億港元,成爲美國在香港最大的投資 資額達二百億港元,成爲美國在香港最大的投資 資額達二百億港元,成爲美國在香港最大的投資 資額達二百億港元,成爲美國在香港最大的投資 資額達二百億港元,成爲美國在香港最大的投資 資額達二百億港元,成爲美國在香港最大的投資 資額。

羅拉半導體公司在新界大埔工業區與建的「硅谷業總投資的百分之三十四而排名首位。美國摩托美資企業在香港製造業的投資佔外資在該行全球業務的重要據點。

本。
《香港電》香港已成爲美國在海外投資的重點地區之一,據到一九八八年年底統計,它在本點地區之一,據到一九八八年年底統計,它在本點地區之一,據到一九八八年年底統計,它在本

在香港營業的美資銀行有二十二家,其中在美國註册二十家,在本港註册的二家,包括和中資招商局合資的友聯銀行。它們積極發展本地和國際業務,有的還成爲其在亞太地區或亞洲地區的總部。在香港經營已三十年的美國銀行,目前每日外滙交易總額的百分之七。總部設在香港的美國友邦保險公司成立於一九三一年,現已成爲香港最大的保險公司成立於一九三一年,現已成爲香港最大的保險公司成立於一九三一年,現已成爲香港最大的保險公司。幾乎美國所有大證券公司都在香港建立了分公司,香港已成爲美國金融業

葛爲難

。任之據

市中警

長,方

的有稱

議一,員人罹

楚甚目國國家

問和到領法的貝諾巴出, 威教的陸陸斯

重開該朗物。,被會她該「會和玲民

定波克國月逐

八蘭總際間一

效力宏大

現請,事

地位 因百斯點發不未公本墜

當言過詳里以機

時人, 。, 北地

實均任往持露

的說氣

天,象

失約點事一在

華總他協爾的國請邀十由行生電

金額逾五十億美元僅次於日本

港元。中心第一座大厦已建成使用

方呎的貨櫃處理:中心大厦,總投資達二十五億世界發展有限公司與建的兩座總面積近四百萬平櫃碼頭,估計市值三十億港元。該公司同香港新櫃碼頭,估計市值三十億港元。該公司同香港新

亞

加拿大唯一全國中文電視網

計家屯

節目精益求精

全新亞視節目

A級電影精選

每月89.95或85.00 如已安裝收費電視:國泰(CATHAY TV)電影台 (SUPER CHANNEL) 或家庭台(FAMILY CHANNEL) 每月只需加付多5.00即可收看中文電視所有

西岸有線電視(WEST COAST CABLE) (北本拿比)

時間:上午八時至下午四時半(七天營業)

• 6665 E. HASTINGS ST., BURNABY

安裝詳情請電:

CHINAVISION

加拿大中文電視有限公司 電話: 684.1666 地址: 緬街 629 號 金門中心 108 室

羅渣士有線電視(ROGERS CABLE) 查詢電話: 436.1010

時間:上午八時至下午八時(七天營業) 服務中心地址:

 5522 CAMBIE ST., VANCOUVER ROGERS CANTEL TOWER EATON CENTRE METROTOWN # 1600-4710 KINGSWAY AVE BURNABY

1820 KINGSWAY AVE... PORT COQUITLAM

國語劇集

超值月費:

查詢電話: 291.6691

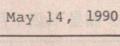




South Shore Contemporary 8 Piece OAK Finish Bedroom Suite. Includes, Triple Dresser, Door Chest, Headboard, 2 Nite Stands and 2 Lite Decks All 8 Pieces - NOW ON SALE \$699



SEALY GENUINE LEATHER SOFA SLEEPER
Quality fine grain Leather with famous
Sealy Posturpedic Mattress. Priced up to
20% below Department store Sale Price
\$999





電燈柱掛老鼠







果盛建築公

炳記 428 Salsbury Dr. Van. 657-2828 254-4935

電話 430·5062 李振强洽

傳呼 631·9758

新世紀建築公司

TEL: 251-1128

爽砌屋 瓷土柏内水府磚頂磚庫文外 坭 牌砌瓦舖間商油路照石仔砌格業漆面 電話438-2132 傳呼機735-6238

價。請電何小姐: 278-4476 或

645-7650 Pager

餐館雜貨·熱水暖氣

建造自已理想的房屋,最佳材料 最高質素、最省錢。意大利建築 SHOKER建築工程 師,誠意爲各界服務,免费估價 、或諮詢,保證滿意,備有過往 15年溫哥華建築行業經驗,專誠爲閣 資料供顧客參致。 下建造理想屋字,價錢合理,免費估

電話: (604)421·4441 傳呼: 680.0145

起新屋揾我!

橋設小冷 MAIN OUVER, 胞計商氣 服裝業工 一〇三九 STREET B.C. 務置凍程 · 及房程 快修冷公 捷理氣司

寻]]] 及 表 [] 上 | 不 食 向 未 凍房冷氣雪機家庭電氣 雪櫃爐頭洗衣機等·

政府牌照 日夜服務

電話: 251·2301 英語 255 · 4821 馬洽

加拿大信託實業地產

CANADA TRUST REALTOR □ 38-8161 經理: 關聯耀 Manager: KEITH QUAN

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 住宅:

林志成 KEN LAM 公司: 438-8161

生意良機 *GRANVILLE ISLAND租遊艇生意,

遊艇連寫字樓,二十多年,一 手業主,店主退休但願留下教 新店主,適合家庭經營 *果仔店近KINGSWAY MIDDLE GATE MAL一手店主退休出讓有

六四九及各種雜貨,夫婦拍檔 最佳不過,開價\$44,000

收租柏文

傳呼: 941-1958 * COMMERCIAL近域多利雨座柏文 共四個單位多睡房, 地點適中 合投資者自住一單位, 出租及 管理其他最化算

*FRANCIS街近喜士定,有全新柏 文出讓自住或投資地點一流有 私家室内車場兩房客廳連露台



GEORGINA 王太 438-5650 WONG *FRASERVIFW 40×112樓上三房新油 漆和地氈,光猛舒適樓下二房,廚 厕齊·售價 \$338,000, 7310 GLADSTONE, VAN. *本拿比公園中心區CENTRAL PARK 43×169全新靚屋高雅設計,四房

二歳 S 369 · 000 機會難逢 5355 CHRISTOPHER COURT, BURNABY *本拿比GARDEN VILLAGE靓區, 地大 60×110部份翻新和加大,三房二 廳,雅緻自然靜中帶旺,近中小學 和公園 \$269,000

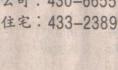
4314 PINEWOOD CRES, BURNABY *汽車修理生意出售,位於北雲旺街 五天營業, B.C.A.A. APPROVED請電 NASHIA MECKLAI 冷

NASH MECKLAI 873-5739



譚振威 PATRICK TAM 公司: 430-6655

住宅: 433-2389



司 327 · 1111

家 461 · 3183

★KILLARNEY 3148 E. 46街上下雨 層,售價 \$ 215,000 關鎮傑 ★本拿比京士威錄影帶租賃公司

電關鎮傑或譚鎮威 ★市中心商場補鞋專閱店急售二 萬八千元,有意請慎。譚振威

全盤急售三萬八千元,有意請



兩睡房住屋,只叫價十九萬九 千元,請與司徒建文接洽





住宅:534-0082 傳呼:645-7073

> 司徒建文 KEN SETO 住宅: 433-3888

NORTHRIDGE GROUP



Bus: 261-1881 Res: 263-8838 Pager: 645-6918

*西區近中央醫院BECHALOR SUITE·開價

五萬八 * 3510 CAROLINA 50×122地宜合法二户· 近紅鶴酒家·廉價出售\$419.000

*FRASERVIEW 43×122地、靚屋、現只售 \$318.000 * 927 LILLOOET共有五個房31 > 110地·適

合大家庭·價S178·000 *3185東21街三房無土庫S189·000

馬國輝 FRANCIS MA 恆生實業有限公司 住 家 322·5926 傳呼機 667·0961

★2618東 42 街33×126内外翻新四睡房·卅三年屋近

★3297 ADANAC東區近馬場二睡房一層星32>105只售 19萬8千元 ★6535 DUMFRIES五年新星50>105豪華大星: 適合大

風景屋主急賣,只售19萬8千 ★本拿比近大學有山有水風景星·50×125 呎地 五睡

房7366 BARNET RD. 售價 36 萬 9 千元 ★列治文一年半新屋近佛教觀音寺·地61>92豪華新 馮冰 VENUS



◆五房兩廚三厠此夠S319·000 ◆八房五厠豪華新屋·材料上乘 建築商急賣



◆三層屋每屋二房獨立單位、售 ◆四年屋上三下三温哥華特色屋 價S209·000 京士威及乃街 5:298.800

溫哥華菲莎街6417號 公司: 327-1111

王震漢 THOMAS C. WONG

公司: 327-1111 住宅: 298-2961

工業咖啡店

※卅八座位,座落高貴林埠旺街,生意日營約 四百元,店主已經營七年,退休平讓,萬餘

※蘭菲街鄰近P.N.E., 28座位咖啡室,宜經 营越南餐,小菜館,一萬九千。

商業樓宇 ※雲東魯拔街近十二街,三舖商業樓並連舖後 三睡房屋一間,地大70×120,街角位地段, 價S588·000



Jenny Soo

車站 27萬8千元·有價講!

家庭·屋主急賣43萬9千元 ★本拿比近大學三年新兩房柏文·九百七十五呎·有

大屋·屋主急賣·售43萬9千元價錢有商量 ★列治文十二年新星120×40地點優美24萬8千元

★1108 W 41 街60×122開價 46 萬9千元

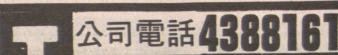
加拿大信託實業公司

MASTER

MULL

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN Manager 關聯耀





1990

6 YEARS

謝煜贊 DON QUAN Salesmaster

AWARDS:	
Medallion President's Club	(2 years)
Top 10 B.C. of C.T.R	(5 years)
Top 18 in Canada of C.T.R	1989
Salesmaster C.T.R	(3 years)
M.L.S. Medallion Club	(6 years)
Leader Club C.T.R.	(6 years)
#1 Top Salesman Vancouver E. Bran	ch

(5th consecutive year) 438-8161



*西區三百萬元之十八年

大120×150 DON

新三層寫字樓出售,地

I IEEE A

*SHAUGHNESSY高尚區地 大80X200,翻新屋,後 面好似公園,現租出每月 三千餘。 DON



*雲東廿二年新十二組柏

八十餘萬元 DON

文樓,易打理,叫價只

*列治文一年新兩睡房柏 文一組共 1435 呎,新型 宽大,優美設計,按摩 浴缸,浪漫舒適 開價只 十八萬九千元



*四年新磚樓,近唐人街

\$2,190,000

, 地下商業舖, 二樓寫

字樓,三樓柏文。開價

*華埠二十餘年商業樓出 售,樓上住家,樓下餐 館生意。 DON



*本拿比有景翻新過,雨

睡房結實屋,另土庫有

兩睡房厠所廚房租出,

地大66×120\$288,000

*西區,近CAMBIE,上二 下一睡房, 雨廚房雨厠 所,出入方便,開價僅 \$319,000 DON



*雲東靚舊屋,硬木地枱

大61×99, 雨LOT地

, 共四睡房, 另土庫地

* 雲東WINDERMERE街樓上 下各兩睡房, 廚房厠所 現租出每月千一百元, 售價 \$ 209,000 DON



關伯興 PAH QUON Salesmaster

Proven Performance Salesmaster C.T.R. Leader Club C.T.R. M.L.S. Medallion Club 3 Years

> 438-8161 或 294-0089



*風景地,雲東尾兩睡房 屋33×122LOT有山水橋 城市中心景,叫價只廿 一萬五千元 DON



*\$278,000,三年新溫 哥華特色屋,上三下二 好過新屋,雙車房。雲 東5042 MANOR街 DON



用或投資,價錢平,只 叫價 \$ 229,900 DON * 柏文地 99X122近COM-MERCIAL DR. DON * 19TH AVE近 FRASER兩睡

出大有前途\$288,000 *六個月新之眼鏡生意出 讓,業主要離國,急賣 房屋另土庫, 地大49.5 , 只二萬八千元, 平! ×122,只\$275,000 平!平!

餐館生意出讓

*四十座位,能做COFFEE SHOP或中西餐,有BEER +WINE酒牌,最適合夫 婦做,每日有\$350生 意,旺區DAVIE & BURRARD \$ 42,800 大SUPERMARKET FOR SALE

*雲西獨市生意,若有興 趣請與DON QUAN聯絡, \$150,000 另點货



*雲東七街夾NANAIMO 街 地大33×127呎,上下 兩層各有兩睡房租出; 近學校、巴士



* 587 W. 22ND AVE翻新靓 屋,合共三睡房,地大 33×122有租客,開價 \$328,000 PAH



* FRASERVIEW三睡房上, 一睡房下,雨厨房,雨 厕所, 地大45×102 現 叫價廿八萬元

ALAN KWAN



PAGER:

6360 BOUCHARD 列治文3 年新,五睡房高尚住宅大 Leader Club 686-0900 EDWARD LAI



本拿比新大屋50X120六睡 温特色屋五年新, 3上2 下,地大33X129保養一流 價三十萬 房,價\$360,000



北本拿比歐建築師,材料 一流 3600 呎 地50X120, 六睡房四十七萬



東區廿三街及菲莎全柚木 地3上1下有雨廚厠,地 大50X120, 價 \$ 27 萬



*高尚區 OLD SHAUGHNESSY

近市中心,交通方便,

環境優美幽靜, 地大96

×172呎 舊型屋一間,

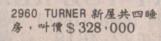
* 東區775 E. 19TH AVE. 翻

新二上二下屋, 地大約

49.5×122呎, 現上下租

只需略裝修機會難達DON

686-6699 PETER CHAN



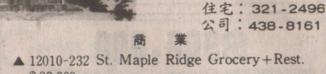
東區三十年屋2上2下, 共千八呎,全部翻新地大 43X110, 债 \$ 26 萬



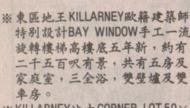
關煥蔭 **KENNETH KWAN** 住宅: 435-7257 公司: 483-8161



- ▲ 2195 Harrison Dr. \$ 339,000 ▲ 956 Cloverley N.V. \$255,000
- ▲ 2221 Bonaccord F.V. \$ 299,800 ▲ 33×122 Duplex Lot \$198,000



- ▲ 12010-232 St. Maple Ridge Grocery+Rest. \$89,000 ▲ 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
- ▲ 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
- ▲Industry Cafe \$35,000



※KILLARNEY地大CORNER LOT50× 117 三十一年結實大屋,兩全 浴及上下廚房, 共有六房大約 2300 呎,近商塲及學校。

※商業樓及柏文,地點一流交通 方便,近快車站,十一年新上 有三房柏文,下有兩個商業單 位,面積大約三千多呎可自用 或發展投資,機會勿失,叫價 \$ 383,000



太 **NORA YAN** 437-3958



KEN LIM 住字: 298-1551



★111東片街二層高商業樓,自 用或收租, \$1,350,000

★7763 VICTORIA街,好地區兩年 新,六睡房,適合大家庭居住 叫價 \$ 398,000 歡迎電約參觀



劉燦焜 DON LOW 住宅: 467-1348



WINSTON W.K. MAK 住宅: 872-5359 傳呼: 650-8719

- ★溫東區入息大屋·三單位月入二千元,近乃磨及 片打街, 學校交通十分方便, 地33×122 投資自 用十分化算,叫價S254·000 麥君
- ★制下如欲在楓樹翁MAPLE RIDGE投資買地或買屋 請與劉燦焜君接洽



★列治文孖屋,街角位區好, 地大105.55×125可開雨屋地 機會難得



- ★雲東近新紅鶴石米屋地大33 X122共四房, 兩厠兩廚房包 住或租,開價\$228,800
- 生意物業 ★雲東工業區咖啡餐室生意好 易做時間短,兩三房柏文樓

住宅: 327-7131

傳呼:667-9322

上。债\$ 255,000



何文溪 RICKY HO 住宅: 298-6468 傳呼: 650-0257

*高贵林十年新靚屋,樓上三大 睡房及家庭室,另有二房可作 睡房或書房。正層客飯廳及大 廚房。室内總面積約2000呎 壁爐,有蓋車房,洗衣乾衣房 全屋保養良好。約4500呎大 地。交通方便,鄰近大商塲, 超級市場,學校及康樂設備, 只叫價\$202,000

*東區二街夾RUPERT,四十五年 有景靚屋。全屋翻新, 地35× 122 正層二睡房,客飯廳及大 廚房。另土庫有二睡房及家庭 室。室内面積約1600呎,交 通方便,鄭近學校。叫價: \$ 239,900



鄧漢雄 **GORDON TANG** 住宅: 251-9043 傳呼: 686-2732



*82 TIMBERCREST DRIVE, HERITAGE MOUNTAIN, PORT MOODY專家設計五 房全新靚屋地8400呎,高級空氣 週濾除臭系統,特製訂造窗簾,名 麻雪櫃爐頭洗碗機,洗衣及乾衣機 中央吸塵機防盗警鐘等等,開價: \$ 339,990 ★北本拿比8348 ASPENWOOD PLACE

FOREST MEADOWS城市屋三睡房, 雨層共約1100呎,幽靜舒適,光 猛向南,有游泳池,桑拿浴,及 PLAYGROUND近巴士線學校,購物中 二, 圖書館等等, 售8139,990 ★本拿比市中心METROTOWN之品麗花 園CRYSTAL PLACE高層豪華住宅, 880 呎,新型設計,廚房設備洗乾

入伙,只售S180.000 ★東區ADANAC街,十年新溫哥華特式 屋OLD BYLANS地 33×106,主屠千 三呎三睡房硬木地板完成土庫急售

衣機一應俱全交通方便,今年十月



周建輝 **AUGUSTO CHOW**

★10 ACRES地,位於SURREY埠,近大街有劃分

機會,認真抵買勿失良機!祇開價\$339,000

住宅:254-2366 傳呼:735-3668



THOMAS YANG

楊棣銘

※ 4608 TODD ST. 街角大屋,三大 房土庫完成新裝修交通便,樓

\$275,000 ※955 E. 58TH AVE 四十五年新, 樓 上三房樓下二房,兩廚房售價

龄廿九年地大45.36×107.3售價

\$ 229,900 ※西區海景城市屋1214 W.7TH AVE模面 1650 呎價 \$ 283,000 PHILIP NG/ THOMAS YANG

①西區OAKRIDGE一流保養靚屋,地





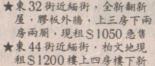
ERIC YU 住家: 275-9859 傳呼:686-6788

余

超



★東區特式屋 3 街夾RENFREW 幽靜交通方便四房兩厠, 地下 一房一廳可分租,急售!



裝修兩房兩廳,發展潛力佳



★東區大單邊 22 街夾菲莎正 層三房地下新裝修兩房地大33 ×122現租\$1350投資佳選



余健奎 FRANK YU 住宅:436-3835

→四層四睡房城市屋,實用面積 超過二千呎,最近全部翻新適 合大家庭,近BRETWOOD MALL 叫價S189,000

♣卅五年屋33×106地 上層三睡 房,柚木地板,下層雨睡房已 租出,交通方便,巴士直達唐 人街,叫價S260,000 ♣3388東8街,卅八年33×122

出,近學校巴士價 \$ 239,000 ♣6188 WINDSOR ST. 十年新屋33 ×122地,環境清靜,全屋剛 剛翻新,樓上三睡房,樓下雨 睡房可出租,叫價S358,000

地,上下層各兩睡房,正層最

近翻新,雙層玻璃,模下已租



詳情請電AUGUSTO CHOW

吳壽華 住宅:322-9389 JOHN NGO 傳呼:686-8710

售價S225,000

★雲東菲莎景區卅九年屋, 地大 48.8×120地址: NANAIMO ST. 開價S310,000 ★QUALICUM DR. 雲東菲莎河景區 卅九年屋, 地大45×136 開價

\$310,000 ★7831 16TH AVE. 東本拿比, 地 大50×120 新裝修,上層三睡 房下層兩房,面積大約二千呎

★零售肉店兼雜貨店,位於高貴 林區、叫價六萬五千元 ★列治文第四路 10360 六睡房地 大70×120售價S400,000

JOSEPH CHENG 住宅: 876-7959



黎志昌 JOHNSON LAI BUS 438-8161 RES 421-2831 PAGER686-2795

大62×130五睡房,三浴室,橡 木地板,美麗園景全新地毡,有 防盗系統,中央通訊系統,開價 \$ 529,000 ②市中心假溪豪華石屎柏文一睡房 或二睡房可望CAMBIE橋及假溪全

海景地下停車場一流設備 ③MARPOLE區一年新城市屋兩睡房 雨浴室特大露台可眺望機場及列 治文風景近購物中心及公共交通

開價\$185,000 ④東區屋近PNE 地大33×122,一流 風景,三睡房雨浴室,橡木地板

> 開價 \$ 228,000 ⑤東區FRASER VIEW地大62×120, 2500 平方呎靚屋土庫完成,有 獨立廚房,五睡房雨浴室,開價 \$288.000





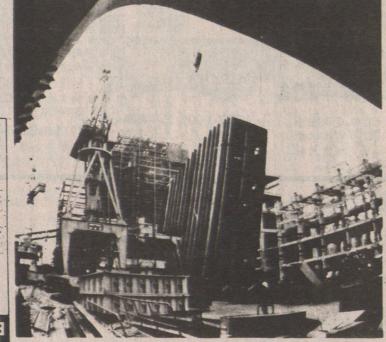




盗九十萬元國庫券

國日産水量最大的一小。漢口水廠船是中水。漢口水廠船是中水廠船是中水廠船是中水廠船





到婚前檢查者中竟



9835 STEVESTON HIGHWAY 列治文(近四號路)

低於市價・機會難得!! 正式市值估價 \$ 325,000 全新-2700呎 地大-6600呎 包括:電器設備,垂直簾,圍欄草地 星期日開放

LULU ISLAND REALTY LTD. O. PERRY 277-6847 or 273-8931



GARY TSE



* 3365東六街上下六房廚 浴膏二千四百呎廿三年 新,保養好廿五萬九



九街六年新大地50×105 四睡房土庫三房兩廚四浴 厠開價四十餘萬

京士威旺商業舖兩間另土庫66× 99X105有二間屋及一幅建 142面對倫敦藥房及大超級市場 年入六萬多售八十八萬

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C. 公司: 683.4618 住家: 321.8198



*SURREY五畝農地連住屋 一間卅式萬五千。

*WINDSOR近29街東地大





富貴門最好區SUNNYMEDE三 三新豪華屋設計一流五大房 雙車房

> 公司 261 · 8118 **☎** 420 · 1851 667 · 3931





房三千二呎巴士直達華埠 人多1150售廿三萬九九



* 孖屋 1404 東十三街上 二下三土庫租 430 元不包 雷煤保養好于五萬八



1438 W 53 街最搶手地區 三房雨廳木地板自住或改 建價百萬元新屋,售五十 九萬八千八

KEYSTONE REALTY LTD.



謝日昌 Samuel Tse pager.686-1238 Off:261-8118 Home: 430-8427



18街近緬街,頂樓三房,正層客飯廳 及主人房,全屋有兩厠一廚屋主急賣



120背向公園,全無遮擋, 交通便近學校,可作投資 或自建新屋



六房三套廚厠另加正門士 多舖, 地大37×122收入 好,28街近緬。



西區新大屋,共 3170平方呎共六睡 房雨大廳,另有家 庭室,飯廳,蒸汽 浴室等設備齊全, PARK AVE.近OAK街 地大45×120, 交通方便, 價S628,000



胡鶴洲

KEN WU



*東區廿六年,面向公園好屋二廚二浴,廿三萬九。 *西區近海邊,雨房一廳柏文\$150,000 *東區一房柏文約七百餘尺,海景 \$ 94,000

彭太 BECKY PANG

- ▲ 4269 Brant,上三房下 二房,二順、交通便,開 價 \$ 198,000,地大 33×100
- ▲ 1728 E. 4 th 三房, 地 25×100 \$ 169,000。 ▲1012 E. 51st Ave. + 上二下二
- 地 42×122, 只售 ▲Fraserview 靚景,二 房一廳,已租出\$900,
- 7629 Jasper,只售\$239,000 ▲ Eagle Ridge 二年新,三房 ▲Fraserview 豪華住宅,九房四 廳四厠,地大60×138,三年新, 環境幽美,有景,雙車房,只售 五十餘萬。
- ▲Camelia Garden 複式花園洋房 全新,1485 呎,三房加書房,兩廳 ,只售廿餘萬
- ▲高尙住宅區, 孖屋地 近#3 Luces Road
- ▲ Redwood Park 靚區, 五房, 8年 5088 Jaskow, 千八百
- ▲ 8540 Saunders 已租出\$950, 地大 71×126 地點適中, 近學校 ▲農地住宅,一畝半多,有收入
- - 土庫可裝修,只售廿餘萬。 ▲ Austin Road 一畝地,可建前舖 後柏文,現時經營士多,
- 住家: 275-2147. 傳 呼機: 650-8862
- 商業盤 ▲ 唐人街地 H:・25×125, 三層高,

公司: 261-8118

- 開價--百卅八萬。 ▲ Fraser 街,新紅鶴附近, 34×122,開價四十餘萬 ▲ Renfrew 夾:街商場,蔬菜生果
- 舖,五十萬生意一年,只售九萬餘 ▲北溫中式快餐連鎖店,生意穩定
- ,租約長,夫婦經營,只售十餘萬 五房二厠,廿餘年屋,只售卅餘萬 ▲Boundary 夾 E. Hastings 唐西 餐館,40餘座位,租平批長,新裝 修,適合夫婦經營,只售四萬餘。」
- ▲ 4260 Garden Place 烈治文一手 業主,八年屋、保養一流·四房 師「廳・雙車房・



ELLEN LI 李懿珊



電話 261 · 8118 住宅324.6884 傳呼 680·3180

新盤 ★ARBUTUS靚區2838 W. 20TH AVE., 40×122雅潔。 大屋 3 層有土庫, 5年 新、五房三廳四厠保養 一流,鄰近中小學,及 UBC大學·環境清靜, 優點良多,請預約參觀

★列治文區2房全新柏文,千餘呎,近No.3 RD.交通方 便、價13萬餘,業主急賣 ★本拿比區·地56×112·35年新·保養好·上3房 下一房,各廚厠齊,獨立門戶,價26萬餘,合自住 或投資

加,美,中式連鎖快餐店

本公司成立多年,已有三十 餘間分店。現有各省之新設 分店出售,全部位於繁忙之 購物商場,工作時間短,容 易管理,利潤好,包訓練, 投資額六萬起, 適合家庭或 投資人仕,詳情請雷: 597.3933經理洽。



MEDALLION REALTY 581-1211 (公司 597.2268 (住宅 686.0906 (傳呼 ★CLOVERDALE乾洗及自助洗衣場位於馬

ANNA CHENGI 場附近開價僅:S159.000 ★LANGLEY 正宗海鮮粤菜館,地點一流,七十二座。

★温哥華絲花及樹工廠及零售,每年淨收入\$80,000 至\$100,000 東主回港急讓,只售\$138,000 詳情

★兩年新屋,地大1·9畝·連2·9畝地一共開價35萬 ★六年新樓·上下土庫完成·上三房·下兩房· 租出千四元,近學校、商場、環境旺中帶靜 \$ 189.000 ★士多生意物業,店面積四千呎,地大100×190,生意

好,無競爭。開價 8429,000 ★三千二百餘呎新樓,紅瓦頂·四套厠所,兩廚房,兩 套房、開價S 280·000 ★ FORT LANGLEY美容理髮,月租三百餘,一流裝修,生

意好, 價 S 39·900 包括存货 ★四十九夾ST. CATHERINE小型士多生意連物業 S 265·000

★農場5 ACRES及二房屋連生意生財工具 ★列治文中心, BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店,超值設備 地點好,老字號,開價廿八萬



公路幹綫柏油路面化 三、投資三千萬元

想建大

重像九人 平山一
重像九人 平山一
東京總三惠東將
東京總三惠東縣

動撥號。 動撥號。 學課室危房,動工興的十五萬平方米中小的十五萬平方米中小

等多種辦法籌借資金等多種辦法籌借資金

鄉鎮衛生院的危房和 整建設星湖風景區, 實道路,改造石室洞 建設星湖風景區,擴 建設星湖風景區,擴 建設星湖風景區,擴 建立路,也造石室洞 大、投資三百萬元 大、投資三百萬元

)〇年,全省的總人口將達七千二百萬人。這對廣東省來說,將4十一年的人口自然增長率仍繼續保持在前年百分之十五點八三國家下達的人口控制計劃。四年間,全省超計劃生育八十九萬省的多孩率仍高達百分之二十二點二三。從一九八六年起,廣大,去年僅爲百分之四十七點五九,而計劃外生育的比例高達百

,這决非危言聳聽!若不採

四

年未完成

國

家計

有

政

照

五三

九〇

0-

セー

五一

華英

語語

ניווו

SHUM'S REALTY LTD.

一。林谷輝爲此大學醫學院附屬醫 一。林谷輝爲此大受鼓舞。地定出第一 。林谷輝爲此大受鼓舞。地定出第一 。林谷輝爲此大受鼓舞。地定出第一 個目標:了解廣東話失語特點,恢復 個目標:了解廣東話失語特點,恢復 個人社交的最基本語言。 了

GRACE SHUM, ARICS 公司: 322-8811

住家: 732-0033 傳呼機: 667-0313

4906 Victoria Dr. Van. B.C. (Victoria & 33 Ave.)

♣10430-139街60×100劃為商業地好機會投資19萬9 ♣4237-4211 GRANVILLE街二幅大地67×130屋好三千餘呎,

沈慶

每間急賣59萬8 ◆19-181 RAVINE三層城市屋全新急賣 ♣208-8680 LANSDOWNE 970 呎二房柏文 14萬 9 ♣7593-7595 HURDLE CR. SURREY 九年新孖屋 35萬

♣ 752 東 21 街全新大屋八房四厠 45 萬 9 ♣MAPLE RIDGE商業柏文125×147地\$25一呎抵買 ♣有生意餐館麵飽館電髮請電

♣ 1381 東 17 街33×122四十四年石米屋 20 萬 9 ◆3470 EUCLID全新上三下三 29 萬 9 ♣2213 RENFREW 三十年新石米大屋

◆1790 E. 6TH 新盤口上二下二標準地 \$ 219,000 ♣PRINCE GEORGE市中心商業模九年新,

7000 呎每年七萬收入租約長,急賣\$59萬 ◆79組4座大厦SURREY好發展區入息好,可做酒店3百99 請注意現時是換西區屋的好時光,好學校 請來電爲你免費估價買東區屋



2857東5街49.5×124, 三房區好26萬



二年新上三下二,有



生意連物業適合投資移民



2873 東 5 街 49.5×124, 上下完成分三幅標準地



4650 HOY 街近學校交通 3252 RENFREW 33×121, 減價急賣



文件準備好\$22萬8



2210東6街上下完成 標準地 \$ 218,000



AMY LAU 劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C. 公司: 438·3501 傳真: 437·9119

住家: 421.8178 傳呼: 680.7332 ★有香港客想現金買入商業大樓及

大地請來電查詢! ★58 E.24TH近緬街上三下二睡房可以分租

债 \$ 225,000 ★2857 E. 8TH AVE. 標準地,四十年石米靚 屋,上下完成,價\$239,000

★ COMMERCIAL 近HASTING 靓雨大睡房柏文 約900呎,價13萬9 ★ 14 街 1663 號一年新前後座孖屋,三睡

房1個半浴室,車房,價§175,000 ★ 蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位 50 呎商業地開價 \$ 399,000 ★ 1410 E.58街 41.5×115 街角地,卅六年

新石米靚屋,全新装修,上三下二出租 每月收\$1200,開價\$238,000 ★近京士威夾城多利4483 GLADSTONE標準 地,上三下二房分租每月入息\$1100 價 \$ 229,000



★高貴林近COQ. CENTRE MALL全 新四睡房, 家庭廳, 雙車房, 六千餘呎地有土庫S299,000



★3542 CAMBRIDGE有景33×140地,上三 睡房溫哥華特色屋,土庫完成,意大利 人業主,保養一流。價 S 288,800

★雲東新屋與建中,二層半約三千呎,大 地33×149 瓦頂水暖氣,中央吸塵,防 盗,自動雙車房等等,詳情請電查詢

★高貴林三睡房另土庫全新屋,五千呎地 五年保養,雙自動車房S255,000 ★近PNE十五年新標準地,溫哥華特色屋 上三下二睡房,可分租 \$ 275,000



★NEW WEST 菓舖連實業720 2ND ST. 上三睡房,樓下 菓舗59.4×132街角地, 叫 價 S 239,000



大屋,七睡房四浴室二廚 房,四千呎,雙車房,全 部有籬笆、前後有大靚花 園·價三十餘萬



年上三睡房土庫完成,標 準地,陽台,一流保養, 俯覧溫哥華市中心全景, 價 \$ 289.000

9398275晚

免改煤專 費裝氣門 上熱水修 門水喉理 估暖工按 價氣程裝

昌記裝

修

油

漆

公

服各 務大承 工小接

捷忠木

八五作工泥

七四快程水

四七妥誠工

〇五當爲像

九〇・僑具

四三胞等

電話



CHINATOWN Quitoplan



物業賺錢生意,營業時間短, 兼有外賣。工具及裝修全部翻 新 售價 \$ 325,000

★工業區咖啡生意連住宅,包括 ★京佐治公路售價 \$600,000位 於素里市黃金區酒樓生意,地 大66×140

本公司服務時間:星期一至星期五,

燕梳及牌照各 種手續· ·代理房屋,傢 俬,醫藥,旅 遊· 代理商業樓宇

,栢文及生意 保險・ 代業主管理商

業樓宇栢文, 房屋各種物業 ,代收租金, 經驗豐富,專 業水準,手續 費廉·

★樓上寫字樓出租 145 號奇化街 月租 8 200 和 8 340 九時至五時半·星期六·九時半至四時 職員懂台山、國語、中山、廣州、 潮州、英文、越南等方言。 本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務

電話:687-8899 145 KEEFER ST.



司限



,,冷料

電大暖承

爐小氣裝

電牛機修

火奶凍理

政肉房,

府食,大

牌瓜急小

照菜凍商



砂湖。 和中亞細亞也可以 和一亞細亞也可以

也可以見到這種特別的白色硼涂很廣)。此外,在美國加州大學大學,一種由含硼鹽湖蒸發乾涸而成為一種由含硼鹽湖蒸發乾涸而成為一種的一個,因為湖面常被一大片中,一有美洲智利的特亞斯哥敦湖

聯長 壽 之秘 問郎

蘇

犯人和重犯均一併收押。近年來,英國治安 惡劣,盜賊不斷增加,被囚罪犯也劇增,今 年初,這個監獄已經增至一千六百四十八人 ,達高度飽和,一個五乘七英尺的監倉裏就 四禁三名犯人,以一個共用的木桶來代替則 所,每個星期只可洗澡一次和換一次衣服, 斷倉內臭氣衝天,蒼蠅蚊子亂飛,變成一個 一名監卒造成死亡,而且在囚犯之間也發生 不,由於囚犯生火取暖引起火警,同時毆打 不來,由於囚犯生火取暖引起火警,同時毆打 一名監卒造成死亡,而且在囚犯之間也發生 了打鬥和互相殘殺,英國獄警終於採取了暴 大下,但最後終於不敵,宣佈投降。事後, 其國內政大臣華德偉宣佈成立一個「司法調 查委員會」,調查監獄暴亂的起因。

起談月五閏曆農年今從 くのまり くのまり 難 羅 くのまり くのまり くのまり 他说无钱了

湖

白

孔眞

也要順延,比平常也要順延,比平常。不過,習慣上,此外,因爲多出。此外,因爲多出。此外,因爲多出。此外,因爲多出。。此外,因爲多出。。此外,因爲多出。。此外,因爲多出。。此外,因爲多出。。此外,因爲多出

在 70 以更季 中如 一果 其他月份 氣,就定這個月爲上排到某個月中只有一 7份爲多是有原特别是五月,

冷暖電器公司

24小時服務 電話:251.1505

修理裝置 政府牌照

大小凍房·熱水暖氣 冰櫃凍櫃·冷氣機

雪櫃爐頭·暖氣機 乾洗衣機·熱水箱

TOM

※免費估價

%取價從廉

WASHERS DRYERS

876·250 房屋裝修電話· 250 :油漆 0 約尺娘服新

電碼禮、香 齊,租中國裙架中國裙架 2貨木專5事板等 · 廣告等等 726等 64 4 977相款旗娘 宜式袍白

商新防各安免 業建炫種裝費 柏住警電修估 文宅鐘器理價 327-7881 陳生

西

電爐電器 • 水喉厠所 政府牌照 • 收費低廉 電話 879-3583 公司 876-0735

大小電器工程 新裝電路設備 加改電表電箱 緊急照明修理 栢文消防系統

政府牌照 免費估價 話:875.0592 高生洽 傳呼機:735.1119

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

採已所天黑

百多年,估計還可以再供開採每年可開採十多萬噸瀝青,已湧出,與泥沙混合形成瀝青所原來湖底下有豐富的石油和王原來湖底下有豐富的石油和王原來湖底下有豐富的石油和王原來湖底

個「黑湖」,它個「黑湖」,它個「黑湖」,它有色的「浮冰」,原本的礦物,用途很可能。

BERNARD LIU

本律師現常駐香港,主持 本律師樓香港分行業務, 接辦有關加拿大法律之案件

移民 商業

本分行以中文, 英文及粤語, 國語 英語,爲加拿大,香港,台灣 韓國各地之客户服務

VICK, McPHEE & LIU律師樓地址

香港分行: 中環舉打街1-3號 中建人厦1122室 電話: 5-224049

温 计 華總行: SUITE 1275-1185 W. GEORGIA STREET VANCOUVER, B.C. V6E 4E6 Fax. (604)688-8615

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada 喜士定西街——六號地下•活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊

五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿 節目及招待二月底前報名999元起 特別團7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(RENO) 逢星期四、日出發 包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起

國泰精選:CX直航機票每日出發 包一流酒店 觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起 香港一週1399元起

歐洲及美加特平來回機票總匯 倫敦\$699起 多倫多\$799起 夏威夷\$399起 荷蘭\$699起 滿地可\$359起 紐約\$474起 巴黎\$799起 卡加利\$174起 羅省\$295起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話: 254 · 9111 254 · 3718

安當。 安當。 電力車身修理公 一流專科技師 一流專科技師 一流專科技師 一流專科技師 手 工,師作材嚴公作故於均料格司 及

APPLIANCE SERVICE

電話:253-4706

24小時服務

家庭電器

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

凍 櫃 大小凍房 洗 碗 機

装置設計・空氣調節

乾洗衣機 爐頭雪面

餐館雜貨店

東雪機

比取實最 佳 惠好

NEW PROFESSION COLLISION LTD. 1010 Clark Drive

Vancouver, B.C. V5L 3J9

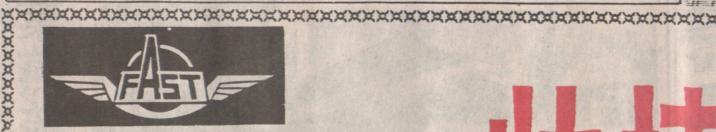
新精工車身修理

Telephone: 253-7814 證流用新身修工 技最車修各車 作師佳架理國身 安處漆較噴名修當理油正漆車理

Specializing in Imported Cars We Also Do Other Makes B.C. Certified License I.C.B.C. Claims

歡價保絕材手精 迎錢證 比實滿取

新



此間連雲賓館隆重 四屆泰學研究國際 四屆泰學研究國際

人代會上表示,一度落入人代會上表示,一度落入人代會上表示,一度落入人情。 一位說,今年首季全省 也說,零售物價指數 對表明廣東經濟正 對表明廣東經濟正 在走出低谷。 在走出低谷。 在走出低谷。 在走出低谷。 西境。而在省政府方面,抓緊調整經濟結構,提高四境。而在省政府方面,抓緊調整經濟結構,提高近平認為,國家採取的放鬆金融、增加貸款、調低是平認為,國家採取的放鬆金融、增加貸款、調低是中加強,並在一定程度上減輕了電力和原材料供應是出低谷。

平省長

提高企業經濟效益下降 效益,進物 推 措施將拉斯以很 強有快 善

業的鋼和生鐵增產幅度高於重點企業平均水平。首鋼、唐鋼、重鋼等國家重點企業增産較多。

同期地方企

上海、

唐鋼、重鋼等國家重點企業增産較多金部生産司的一位官員説,前四個月

位官員説,目前原料、

燃料的供應比較穩定,

鐵路

冶金部生産司的一

市場疲軟的狀況仍未根本改善,但全省首季社會商品零售物、物、人工、企業生產資料供應狀況得到改善。一度落入低谷的經濟形勢目前已開始呈現回升的跡象。一度落入低谷的經濟形勢目前已開始呈現回升的跡象。一度落入低谷的經濟形勢目前已開始呈現回升的跡象。 若干個年一

妮·瓦塔娜公主殿 專程到昆明的 開幕 幕式。 委員會名譽主席、 本屆會議組織 目前會議已收

好,全省公年初產值一 他在開幕的省 增加水 。選東四 材累計處置)據冶金部 (北 京

上升百分之六點七。

上升百分之六點七。

一季度中國生鐵産量比計劃欠産三萬六千噸,四月份 年同期上升百分之十點一九,鋼材産量達一千六百六十補。今年前四個月中國鋼產量達兩千零九十九萬噸,比一額完成了計劃進度,頭三個月生鐵欠産也在四月份得到了 點四萬噸,比去年同期上升百分之十

比去

超 過預期進展

May 14, 1990 泰國王姐主持開

兀

屆

泰學

會

組織上加以保證,同 秋成立 組織上加以保證,同時還要求市政領導每年在環境保護方十分重視,主張環境保護與建設同步進行,並在政策上和他在談到環境保護問題時說,『我們對環境保護工作繼續把這項工作搞好。 月八日至十二日在北京舉行 的國際民間組

特納先生還是美國前總統卡特等發起、於一九八五年 中國在這方面的交流。 在昆明學 九九零年春季理事會會議從五

幕儀式 今天的開 濟、文化、民族、 領域,以及對與其 有關的其它國家的 民族的研究。多年 民族的研究。多年 門爾泰山區域的論 所來,西方學者提出 中國唐代的南韶和 中國唐代的南韶和 中國時代的南韶和 究後,用豐富的史者,經過大量的研 而近年來,中國學 料和論證澄清了 種學説,在國際上 權係泰族所建的種 尤其是雲南學 國人民就有友好交 來,雲南人民與泰 來,雲南人民與泰 果必將在增進中表流與合作日益發展 别是近幾年,雲 與泰國各方面的 國人的異同 雲南省長和志

雲南 取得了進展。 面發展作出新的努-生活創造更爲有利

復領導小組,各項康復工作已經取得了較大進展。全國成立了三項康復協調小組和辦公室,各省也成立了康治、白内障摘除和聾兒聽力訓練三項康復工作上,爲此,他說,中國當前把殘疾人工作的重點放在小兒麻痹矯 創造更爲有利的條件,爲進一步促進殘疾人事業的他表示,中國政府有信心逐步爲殘疾人平等參與社

爲此作出新的努力。發言時說,中國政府一貫重視殘疾人事業的發發言時說,中國代表劉聽生九日在聯合國經社理事 步促進 主上會協界世好更取爭了見接

大火已經撲滅,

火災原因正在調査中。 受傷人員得到及時治療

烈友好的交談。 國內環境。『在國際領域, 我們致力於和平與發展。』 我們致力於和平與發展。』 我們致力於和平與發展。』 我們致力於和平與發展。』 個現代化建設,其基本條件主的和平外交政策,進行四主的和平外交政策,進行四 國政府十分關注的問題。』國政府十分關注的問題。』 誤,人口 但在人口 個很有意義的組織。」 在建設上取得了很大成就 「争取更好世界協會」 定和平的國際環境和穩定的 李鵬説 口增長過快。爲此,口問題上也有過失 ,顧名思 你們 過失 發生經過、搶險救護和善後處理情况的滙報。 場,慰問了傷員和死難者家屬,聽取了有關部門關於事故理委托,在黑龍江省省長邵奇惠等陪同下,察看了火災現副秘書長王書明、國務院生産委員會主任葉青等受李鵬總副發書長王書明、國務委員、國家計委主任郷家華、國務院 人死亡。

對泰國的政治、經 新學者出席了今天 新學研究是指 志强和來自中國 一十個國家和地區 (K) ,雲南省長和剛主任刀國棟(A) 印度 、美 論到的

豐寮比較傣族與素 的。它將有助於官時宜又非常恰當 殿下在講話中説· 還希望到會的部 的進一步合作。 係,促進泰學研 行是很及時, 切各國學者間的 這次會議在昆明 論文佔 10一 集南

政策,

採取控制人口

今後將

學院黄惠昆教授的研究所所長陳呂範 家、雲南省東南亞 到了著名泰學專 雲南省長和志强的 娜公主一行,是應 發言。 又訊:泰國王

排,干拉雅妮•瓦昆明的。按照安昆明的。按照安 代絲綢之路。 代絲綢之路。

國進

倍,絨,由的 ,並可以獨立生活。 由親鶴撫育近一月,現已長大了一 的十分可愛。小鶴出生時重九十克 的生的幼鶴全身呈黃褐色,毛絨 廣州動物園經

2請有生語

窗飾公司

兩枚,經三十三天孵化,孵出幼鶴鶴,在今年三月六日、八日先度產鶴,在今年三月六日、八日先度產過三年努力,終於發現了白頭鶴配 鶴產白配 一卵頭

黑龍 (哈爾濱電) 五月 江礦場大 八日十一時三十五分,

世界協會」主席特徳・特納

台國賓館會見了『争取更好國務院總理李鵬今天在釣魚

(北京十

日 電)

中

黑龍江省鷄 整殖尚無先例。 繁殖尚無先例。 繁殖尚無先例。 繁殖尚無先例。 繁殖尚無先例。 大工飼養條 不易,人工飼養條 不易,人工飼養條 不易,人工飼養條 不易,人工飼養條 不易,人工飼養條 不易,人工飼養條 不見前中國的



個關鍵短缺品種的生

下薄板

682-3777 溫哥華緬街 1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C

\$178.00 奶龍

七天營業 早上十時至三時 晚上五時至十時半 ※有寬大停車場※

大漢谷

t The Chinese Times

清紅京豉油玉正明88 特星? **蒸烧都汁泡蘭式火** 精絲石豆奶蒸駕 别期 美苗班腐肉生秀拔焗湯庭 排蜂一隻 美統 美 推至 甜白 品飯 云五 \$88.00

甜白鶏肉球 日五 旦位 \$29.95

栗百當椒玉火土 精絲光花紅鹽蘭湯 甜白班壤子蝦子 日七 品飯塊矮鶏 日位 瓜半 新套 \$49.95 餐

十祝社黨地 元詞祝社和多點部詞 九詞祝社和多點部詞分 振元十詞社多頓權通可 聲乃。元詞社社社雲 藝磨穩。廿三祝祝埠 五懿松元元元,,甄敬盛鄭國安五國鴻韶元如富,,,李周熾,炤烱威,十威七寅,二六余劉黃卓偉光王,光母陳元,十金 衛黨軍黨元十詞詞黨
研社黨近。元二四社 究祝社黨滿。十十體

覺得英語難學嗎?

現有資深而有耐心的英籍

教師願意幫助你,以國語

教授,請電732.3225

門加亞元廿祝詞 元詞十域總 。廿五多 元利部

治

九 九鄭 〇榮 年陽 五總 月堂 十敬 日約

大午謹會一訂 此貴商時九〇 時務總年 出要堂五古 参多堂廿 加項召七 共設開日 策潔全星 進茗體期 行招堂日 待員下

再生循環・處理廢物 請用藍盒子



事填

1 East Pender Street, Vancouver British Columbia V6A 1S9 Canada Telephone: (604) 685-8575

訂户姓名:	電話:
地址:	
郵區號碼:	訂閱日期:
泗阳華市區/西區短日派都。	都次心 链饱每口滤器

六個月\$72 一 年 \$ 138 列治文區隔日派報

三個月\$39

三個月\$39 六個月\$72 一 年\$138

三個月 \$33 六個月\$60 一 年 \$ 114 门取報 (親到本報社領取報)

三個月\$27

六個月\$48

一 年\$90

處妥本 , 以絜 或下設 電表專 六格人 八。派 五連報 ·同或 八朝郵 五費寄 七寄服 五本務 查報, 詢辦請

歡 迎 訂 閱 漢

報

室內設計:

定造各款 窗紗 垂直簾 牆紙及裝飾品 免費估價 價錢相宜 二十餘年經驗 自開工場

有發行部 ◆ 歡迎訂購

電話:253・4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd. WINDOW, Covering Specialists 1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566 COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY. COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

全BC售賣傳眞機最多,價錢平,種類最多,服務好 律師,醫生,工程師,會計師及各行生意都向我們購 買保養服務全BC最好

SHARP最新聲寶230型 特價\$1195 SHARP 230 備有300及420型大部份功能,包括時間傳

送,卅二個記憶,每次可十張紙。2年維修保養。 最新 PANAFAX KX F 100 \$1099 國際牌(樂聲)(原價\$2100) KXF-120及3500 全部自動轉換・一機三用★傳真機★電話錄音機 ★電話・有記憶・毎次五張紙・有時間傳送不需另裝電話線

真正全部自動收FAX或電話及電話錄音 SAVIN日本名廠傳真機 (20秒) \$690 BROTHER兄弟牌傳真機 (有錄音)\$660

特價 手提無線電話大平賣

MOTOROLA 8000 H 大字LCD

最平,五年保用 NEC. DIAMOND TEL

\$960

影印機(COPIERS)大平賣!! 樂聲牌縮少放大影印機特價\$1195 本公司有彩色影印(PHOTO COLOR COPY)代客 影印目錄,餐牌,相片,即影 即有,每張七十五仙(75℃)

1

地產經紀, 廠家最合! CONTINENTAL FAX (通國、粵語) 溫哥華百老滙西街47號 電話: 874-7147 WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER

價錢平!種類多!服務好!最新機型

或GE 急售電利 78L 售電新蘇 85A 和 85A 新蘇 11 09V SS 01NT 9餐有位高餐 3可車全贵餐 1兼位酒林 66 6民具巴房8合齊餐常 1 · 营育好情報 4 餐館 4 餐館 6 · 電送 1 電送 つ與其他員工一旦11122334567788812345678788888123456787887888999</l>999999 879·7781 電空報 等 埠仔餐館出售 B. C. 埠仔(WEST BANK) 全新餐 館,座位120,繁忙商場内,前景 甚佳,九月新公路通連,離雲埠 只三小時,可貸款電860.5949 或768.4710

六易十四唐 沙 六租做五餐 少 政宣4号外有生意急賣 2934号有意意賣 96月有意意賣 3033 3033 八約十全館省 二長數酒生獨市 六零厚六價

2530年生 36章社 0請下生

688平賣請電話· 3343 3: 营 電婦修位般



頭

2午千自78 5四年五 4時元 2

8小有 1孩經常 2。驗揍 電多次 孩 4 揍

8餘十適中 ·話位婦西 品 餐館 急賣 價營, 萬四

43 L批打 02 I期街 53 M長禮

電展全位B 2廉酒設C 電299 物經營廉讓二萬請 修前景甚佳適合夫 位堂食外賣全新裝

後至 白賣 天樓底日做五百元 大樓底日做五百元 五朝七晚五前到一 五五五五佐治街湾 中 西

六八八·五四三○ 婦經營價五萬元電 有它業合新移民夫 有它業合新移民夫 7费年酒馬島萬尼地 晚3意精館 急 自新有

·6772376 何題自費電306 772376 772377 省餐館

住西位

生意興旺乾洗衣舖,長批約業主 退休急讓,價\$169,900請下 午五時後英語電 584·1751

中西餐館自賣

位於京士威夾乃街租平約長有座 位六十五多有淡烈酒牌有意從速 價錢面議早九時至三時電 874.8584 晚六時至十時電: 272 - 4109

賺錢快餐店

沙省YORKTON埠市内購物商場飲 食部中式快餐,生意好營利高,適 合夫婦拍檔,店主欲離埠提供專科 訓練直至成功運作價錢有商量投資 額由三萬元起詳情請電649-2929

PARIS BAKERY

批發或零售麵包生意急讓,提供 培訓,價宜,請親臨 1403 COMMERCIAL DRIVE或電 251-6366(七時後電879-8638)

割價急讓

沙省南部近美國邊境,六十六 位新裝修餐廳達商場,高尚地 點,叫價第十三萬七千五百。 請落價,電1-306-267-3205

位於素里雲石廠生意。電 AMAR 530-4141 (HOMELI - FE BENCHMARK) RLTY.

電RS一北 - E萬温東 ンER インドルイン インドルイン 舖 1 PO 。 言 3 · P / 3 急 U 2舖讓

餐館平賣或租

沙省埠仔獨市唐西餐70位有酒牌無 經驗人仕包訓練店主經營十餘年志 在必賣生意連實業十萬淨賣生意四 萬五千可貸款詳情電溫埠晚七至九 時254-4495 沙省電747-3482

草木園藝生意讓

已有十一年歷史,業主急讓,查詢 KEN 939-4360 或LAKEVIEW RLTY. 931 · 3451

餐廳急讓

新餐廳,全酒牌,有50-60 雅座,急讓\$65,000 查 詢電話324-6210 或 683-0225

市區名咖啡室讓

歷史悠久,營業額約一百廿五 萬,有百分之廿盈利查詢地址 BOX 157-1027 DAVIE V6 E 4 L 2

位於市中心區,1076 呎可作寫字樓,有五 個停車位及1000 呎休憩場叫價\$675,000 詳情電KEN 939-4360 或LAKEVIEW REALTY 931 · 3451

埠仔中西餐館出售

B. C. 埠仔(WINFILED) 中西 售座位150餘,繁忙商場 内,適合家庭經營,交通方便, 前景甚佳,有意請電傳呼: 631 - 9688

中西餐館急賣

平均日做超過220元,現只售二萬六千。 335 CARRALL ST. 夾HASTINGS 或電 684-0784 每日六時後。逢星期三休息。

生意連實業出讓

溫哥華島乃磨埠中西餐館 生意連實業出賣,淨買生意 亦可以。座位八十餘,設備 齊全,有酒牌,位於市中心 ,鄰近多寫字樓及銀行。東 主經營廿餘年退休。適合夫 婦經營及投資移民。電: 1-754-5022 上午十一點至 下午一點,黃生。

投資發展

誠徵投資,發展西岸華盛頓 州雨座購物中心,每座需: \$3,600,000(免佣),適合 長線投資。查詢:

REB REAL ESTATE CONCEPTS P.O. BOX 1639 CARLSBAD CA 92008 FAX(619) 729-0075

或 6 有 葉 請 7 2 驗 調 · ○週 03請末銀員

3317三點鐘後 字先生接洽 3875 PO-XT GREY ROAD 電224 4

8點生二級酒

WHITE SPOT 請人 優先取錄,薪優、福利好,請星期 一至五早九至十一時午二至四時到 2205 LONSDALE AVE. NORTH VANCOUVER 與經理洽。

聘 請

錦鹿名餐館讓

年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢

年營超過一百三十萬元,一手業主,有十一 604) 581·7555 (NICK)

2經精 請

九五六五五○添洽 食宿有意請電一二 食宿有意請電一二 仔 156 請

B 四字冷 埠仔 西 北 三均名管

日時半年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一。 一名 一。 一名 一。 一。 一。 一。 一。 一。 一。 一。 一。 一。 一。 一。 一。
55 75 H O P E

1時不西埠

82一唐青青 72名無領請 41級長型

身

西餐館 東是工或散工,有 1996 K-ZG 1996 K-ZG 4八炒

4日9英館經 3十3大劫 5二6人拋

8時7工變 1至7好 3三3 6時1時略

7,兩衙工 6須名街殿

6英語請人

約見 22般 名必須有駕 名必須有駕 5·71 車 修 親歌執 2 驗語 5 無 3 持 3 3 1 3 1 3

1五天你不清 1天在海水 3,中女 或25555811 製衣廠請 等到一一一室, 8475 OZTAR 106。電325

洽 0 薪

7間請電氣文員 4下有需經驗計 · 時

西餐館請人

5電經

3請及西餐戶 7電打餐館 與4件館驗

西

廚5一經

接4有断局。9意断

北溫西餐館招聘主廚,須 懂英語,請下午六時至九 時電 433·2961 洽。

K 1 雜油 11電職請 8中英語時五三 名 管 管 社

請車衣工人

招聘青年女工数名,单牛仔衫、裤 有意請到1555 FRANKLIN ST. 九至四時AERO GARMENT 面議

請

小型企業誠聘人造首飾工人,專 做鮮艷陶泥花卉。須懂英語。請 星期一至五早九時至下午二時。 電: 224 · 7443

車衣女工

招請經驗單針及銀骨車衣工人 自己工,人工好,福利佳,有 意請到

KORET CANADA INC 99 E. CORDOVAST. (2/F) VAN. B. C.

招請印刷工人

請經驗印刷工人,操作 雙色AB DICK印刷機,具 ITEK紙版機經驗者更佳 請電 (604)683.6991 或親臨SAMCO PRINTERS LTD 541 HOWE ST., VAN. 冷

第882·1608 夢先生接洽。 1608 東京新招請 1608 熟手車工數名

國際性成衣廠現正重組,設DOWNTOWN有 十二年運作背景優良穩定經濟狀況。 簡單工序經常保持同一款式,可大量起貨 快。優厚福利,担保固定長單,鼓勵性獎 勵計劃,醫療、牙醫等福利,人壽保險, 特别日間照顧計劃。(歡迎有嬰兒車工) 是具潜質和長期性職業,現聘市面最好車 工(可靠快捷,高質及經驗者)請只需有 經驗者車工申請。 申請時間每天上午八時半至下午五時半或 可在星期日特别開放1至5時面洽。 地址: 335 WATER STREET, VAN. V6B 1B8

CHERRY LANE FASHION 電話 687·0166 鄧先生 另急聘時裝設計員,五年以上經驗

8行近N地租 3生三5點

8佳元企請

8請須,人

5, 柏

.4 電愷工



魚廠請人

急請男女工人,請親臨KO-DA FISHERIES LTD. 1795 PANDORA ST. (MRS. WU /MR. CHO) 面議或電 254.9241冷。

招請工人 斯合寫場時請男女 工數名有意者請到 534 E 到女 吉舗出租 2555·64请電: 意或寫字樓請電: 意成寫字樓請電:

7日學學徒

4電經

招請男工

HALLMARK 肉類工場, 急請男工數名,無需經驗 近唐人街,有意者請到: 1756 PANDORA 街面洽。

華埠旺舖出租

華埠旺舖出租,地點好,附近生意 興隆,有意者請電: 685.6024

貨倉出租或出賣

近唐人街交通方便二層貨倉面積每層5500尺貨 物上落容易有停車場。內有冷凍房面積約二千 尺租金特平,有意者請電:291.7388, 435-6718 298-9310 或傳呼735-7080 洽。

6心隨百由 8,意之三百尺高之三百尺 4電唐大至二樓 9話街大二十五 2:中小五

5入通具租樓 3,方全两一下 0話獨華廳全4:立埠廚全 門不厠層 口達雪

4户學爐光

2 出交櫃出

請電 684 · 8888 洽。 8交雪三城7通櫃房多 屋 ·獨地廳夾 1立毡-31 6門近廚街

2 吸交各兩 1意全街東 6電爐雨區樓 7話頭房菲上 8櫃廣央二出 1

·有俱一

0電學菲57:兩沙7

鄭 8 房交 5 東 洽 7 一通東

6.8年

8後小近

7點P校一租 9後N交廳 ·平傢中

屋

樓

0有依小 緬 單 2 電單地 6有廳新 8意詩十八樓下 :街下出 2菲房租 4 莎一

電小雪雨乃 樓 5 庭齊一次 上 電45水洗房樓

2物浴三本 0商室房拿 1場交樓比 层 4生交心装樓 陳電近個樓租 8九元,齊 洽4購半上 0時合總比

4快盖房五全

3車車一六新

5景村東百大

7百台廳滙

6電校頭猛 3電通兩百 3校雨五域 8龍方房老樓 2,廚房多有层 1物便一滙 免近廳東

意通廣夾屋 問學各街 出 5者方两四出 1 計便原十 知 2校樣一 5色齊年租 4電近可九租5:學以街 4水交新

二吸厠房 五烟齊一街土庙

5退廳便五新 7

· 或房立近屋

0電櫃出出租

2電大方東

5休大獨街

5夫爐門乃2婦雪户磨

8:包入入

華貿大樓出租

通運大道近緬街空中火車站及中國城或市中心,

設備齊全租金相宜可供小型加工批發展售、商業

學校、寫字間及有景餐廳適各中小企業用,小單

位可由六百平方呎起,全層一萬八千多呎。有意

樓下出租 門房一廳各樣齊全 門房一廳各樣齊全 門房一廳各樣齊全 磨1備房新樓

樓

租

西區分層出租

樓

在 1 備房新校 七 4 有一裝下 街 1 意廳修 交 2 請廚樓 近 12街樓上兩房未完成大房租 \$ 375 中房租 \$ 285 宜單身女性新地毡土庫 兩套間設備齊包電視線路水電及車位 方洽 2 厠出租 便近 5 所租 時半後電874-1584 THUY 或留言。 時半後電874-1584 THUY 或留言。

81有便廳租81意,廚租35請位厠

八六學夾廳租

二請近利一

八後巴理廚

4便爐出菲 2 龍威小雨 9物質原原 樓下 六千合房房全 6近頭租莎樓 ·校柜房十上 ·月合正廳 4 0 齊一三 出 6租不職各 出 4五吸人樣和 0電,廣街和 7:交廚全和 3電無近合 9 通厕層 ・男単七租 零女人百

便成十各樓

42,房魯拔夫 43樣廠央 · · 齊,廿 61備獨六街, 61億 80 51 21話户 21 1話户三

一乃

5 厕街

6齊樓

2 廚夾樓

5有三租

7請齊夫麥 3晚備或中上 2時通生18出 5半方,街山7後便各,租

8意N厠和 3請E齊租

6 電交獨

9小街七年 7家庭通便或新 3電便或新 1電の様合 2通立雨 5方門房樓 2有快一士樓 8意車房威下 · ,近廳 2請站一夾 7有P廚出

2不應樓街樓

1家齊巨

4吸廚三夾

3 適環廳菲 4 或 29 或 近 3雨號雨乃土 ·即士廚夾庫 9人巴房磨 0可站厕41 出 2入合廳街租 1請方門房租6電便戶一 2電婦近房

出

18度請電 29 金十十八月十八日 28 :近出 巴 士租 6

2婦浴立夾

1或齊門49

·小適户街

下 2 業近58高 6女通商尚住宅 5後水環固 出 4二電境蘭和 1電職靜夾

5身人唐

5女房人

5烟全 8日意光7,者猛平 6平星土地 3四二出出 0後六,租 8電全有

1晚立房土

5時户廳

電43四齊

庫

全

3 電房47土土 2 三獨街庫出土 車 5 三立門廳租 5七八有房域出 1八八意有多和 1八八意厨利

出

2户廳夾蘭 5月各魯菲土 全 7請便廚里7晚,厠區 1租樣拔一 6六齊光街庫 0 事 8 校 章 屋 四 章 8 校 章 8 校 招 1百備猛三出 4五獨三二 租 8十立房七租 楊電門一七 4公交房雨

2站交合五7有通單十靚

9五合租全 五時後 至新柏文有大房山 全新柏文有大房山 全新柏文有大房山 1·6 6午適出

9意房 2 士頭廳近 5或雪一域樓 上 ·婦,,利 2 有意請 合單身 合單身 出 3電女爐一

市城型新建日

市 能夠體現人們對閑暇和環境 日益關心、高齡化社會不斷 政府已推出七種設計方 政府已推出七種設計方 政府已推出七種設計方 或府已推出七種設計方 的計劃,以建設未來新城市 的基本藍圖。上述七種設計

待

徵

求

哥溫城

聘

袁

大的勇氣考驗。

峽,能結人以最 ,距河面二百三 大的吊橋叫加比

租

出

哥華,是北美氣候最溫和的 斯華,是北美氣候最溫和的地區之一,是一個繁花似錦地區之一,是一個繁花似錦地區之一,是一個繁花似錦 ,春天蓓蕾盛放,爭姘鬥麗

花的麗美



屋連地讓

3907 S. W. MARINE DR. 登

巴區街角位,鄰近WALLACE 街

屋有三睡房、平地約10700 呎,

珍 4 1 25 市

0 3 125亞地

89近街出讓

電 261 · 0895

主自賣

2九地上四屋子

46電子大。 6電子不一時東央乃街本東次乃街

VAN J

B

按摩5229160

女二十五歲,品貌端正,音樂系 聲學鋼琴畢業,徵興趣相近年三 十餘之加藉男士爲友。誠意函: 北京石景山區八角南路十四樓四 單元三十八號丁曼。

GUILFORD 區傳統兩層屋,面

積2370 呎, 還有其他, 叫價\$

243,500 請英語電589-7938

宗 士儀星發五病九慈室 親忝蘭館期遵十逝○ 簡

May 14, 1990

東省台山縣斗山區三江江室村陳 洪狗陳洪盛陳珠如見此告白祈通知 電話664-6756 范家明。地址: FAN JIA MING 324 AVE. E. S. SASKATOON SASKATCHEWAN S7M 1S1

199,000 KILLARNEY 地大31×138 翻新靚 屋雨房雨金順,近學校公園適合小 家庭2745 東45街872-2396 或 649-8356/433-0619 週末開放下午

二至四時

或萬八建素 屋

※近喜士定巴士總站地大33×155 三房一廳 = 三層地庫高 \$219,900 ※CAPITAL HILL 地大33×122 四房一廳\$219,900 經紀免問 電話299-3951 傳呼686-9056

報廣



仝泣告

加拿大中文電視

節目主持人

風水 **玄學**

葉榮光風水學

IOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT 地址:奇化街145號三樓304室

RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3, 預約電話: 688.8946 657.7619

"風水命名



莱榮光院長 JOSEPH IP

擇日開光"

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

TEL: (604) 685-3838

周慕軾主理

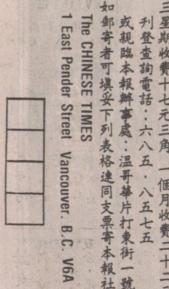
新奇士花店 K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone: 687-4094

營業時間延長至深夜十二時 特光僑花結技然 六 八七四○九一 別顧胞牌婚工景 歡定社花花精花 製團圈球製木 FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FIORIST 4726 CANADA WAY BBY. B. C.

PHONE: 298-0522 花 您 牌 世 花 挿

失



一個月收费二十二元七

類



610 Malkin Avenue

Tel. (604) 254-5431

Vancouver, B.C.

近唐人街

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

專四花結花盆 人季牌婚球景 送時花襟花樹 貨花圈花籃木

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, 一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

結婚襟花、花球 花牌、花籃 枱花、花圈 四季時花 歡迎光顧

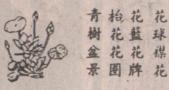
本店常備裝飾盆栽

查詢請電: (604)685.8575

LISA'S - FLORIST 439 Dunlevy Ave ., Vancouver, B.C. V6A 358

BUS: 689-5829 RES: 434-1423

舖花蓮月



学 洋溪花店 False Greek Florist 1989 . Inc.

華僑之聲社團公關廖永騰主理 服本價福長花四結 務地錢壽春監季婚 週海公花樹花鮮花

到外道圈木牌花球 770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C. TEL. 874-9106 874-9100 (摹語服務

Custom Bronze Foundry 1988

承舊輸外代華經墳鑄碑運埠寫人驗園 到定中 中主技文理師

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8

加拿大花舖

球

7 華地場士墳 6代,蘭地 0000000000

本報廣告 效力宏大



地 址 306 E.11th AVE. 876-2161

屋

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

空氣調節 儀式隨意 豐儉由人 石碑銅牌

僑胞服務部吳祖君主理 服務歷史垂二十七年

高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號 電話:255·5444

100

本館為華裔人士服務已多年•對 華人家庭及傳統風俗習慣。照顧十 足。最近更擴充修葺。加强服務。 合各種宗教儀式之用 • 華人顧問。 免費諮詢

> 車位充足 禮堂舒適 空氣調節 服務週到



ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

安息堂殯

如有垂詢, ※請與華人經理:

* 寬大禮堂 * 免費停車 * 棺木山地 * 包辦一切



中國 歡長花結長本 含 黃米桂 迎生籃婚靑店 笑 花仔 光花花花樹常花 顧圈牌球木備

理 名花 李 氏 花

吕颂韶主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

産經紀此

積曼説

心,認爲他

點拿

雙重損

王日叟

有能力,而他的公司也有各種設備,去履行他靠的經紀之後,也要對該經紀有信心,認爲他

放盤就可以把房子賣出的日子

暫時很

作叫價遠低於市值。這樣他會較易做成這宗生 意,但你則蒙受不必要的損失。 事實上,叫價太高與叫價太低比較,前者 對賣方的害處較多。 但如果因爲叫價太高與叫價太低比較,前者 對賣方的害處較多。

上簿」

受到較長的影響。 的時間越長, 賣

賣方的正常生活習

顧忌。

必未必能够彌補精神上的

(温哥華訊) 卑詩水電公司已於日昨(五月六至八日)一連三天,在片士佐治埠北方海岸大酒店,舉辦第三日)一連三天,在片士佐治埠北方海岸大酒店,舉辦第三日) 屆 土題爲能源對環境影響 海岸酒店舉行

各界人士對電力能源問題更加重視,以此作爲研究重點。 主講人分别來自加美各地,互相研討辯論電力能源有此次論壇是由卑詩省能源礦務、石油資源環境廳主 上次論壇舉行時, 「我們應用的能源,對我們及環境的影 亦曾辯論能源環境等問題,但此次 互相研討辯論電力 能源

,是因該地點更爲接近電力發電站,希望今後,藉此促

會 青少年

發掘當事人的潛能 整了解問題的根 整了解問題的根 動。輔導員並盡量 和實踐解决問題的和解決問題的能 困難,緩和他們的 關係,輔導員引導 電台及報章專欄推理健康,同時亦以家庭生活和加强心家庭生活和加强心 解産前及産後孕婦 選理人員以華語講 須知 廣家庭生活教育。 ,並且帶領孕 (四) 産前護 籲家長

温哥華華裔家庭所 屬對的問題,爲難 解决者甚多,每處 身於許多困擾時,

孤寂和煩悶。 中僑互助會有

雲埠龍岡親義公所 遊覽,願意參加者請報名繳費,將組織旅行團前往觀光區「賓 團往觀光區遊 號,電話(六零票都士街二八五五票都士街二八五五票。 電話(為斯華訊) 人。二二七二。 該會曾發表公

光區,李華市鐸小城。二人房連車費四十元,四人房連車費每人二百一十四十元,四人房連車費每人二百一十二,膳食自便。 元,在醫院照顧,則需 次 在醫院照顧,則需 顧,每年約需款項 於家庭內親自照顧 兒童自己在家庭照 兒童自己在家庭照 **有如囚於醫院或收 有如囚於醫院或收** 足够款項,予希望 養院, 而却不撥給 現時,卑詩省政府 時更加節省金錢。 表現和關照,且同 二萬四千元,同位

可節省近半費用

義工出任導師及顧 大文爲第二語言的 英文爲第二語言的 英文爲第二語言的 家庭或社區裏,爲 邊緣青少年提供外 減低孕婦因分娩而 院實地巡視產房 一自我認識和基 五六一或親自往る 務感興趣人士, 和康樂活動給參加 力舒展於健康的途 ,使他們能將精 對上述各項服 協會 或親自往温 士定東街四

文華商業大厦二樓候教(大門口不貼招牌)寓溫哥華唐人區緬街 11號 左筆權

不過,你要提防他故意給你過 致與附近類似樓宇的售價趨勢脱節。

利。 利。 利。 可他打算用那些 之後,經紀應該擬

他應該對你拿出來售賣的房子

以决定你可以叫價多少

少,才不

積曼說,當你跟經紀决定一個合理的叫

才對你最爲有 的行動計劃,詳

電話 :(604)681-8008

,並有良好的口

碑。

你的經紀應該熟識你所位那區的

EXAMPLE 1 EXAMPLE 10 EXAMPLE 1

人都認爲叫價「離譜」

,則到頭來你的收獲,則到頭來你的收穫,

,可你

用。 原照顧節約近半 原照顧節約近半 東

郭公漢大

戀愛和個人成

教育

(三) 家庭生活

百六時後電張太。

・五八二四毎
を前電話・六八四・三八一三與

、人際關

可坐四十七人。 所門口集合,

古,七時正啟程,巴-

巴士一輛

百元。

家庭輔導—協助僑

信和協助個人成縣。社交技巧、應關。

以下各項: 該部門的服務,有 該部門的服務,有

除此以外

法和增進與子女的 有效的教養子女方

方法。

-定期舉行家長

223 KEEFER ST., VANCOUVER. B. C. V6A 1X6 681-8531

品 帶



KHOT-

COAST SALISH HANDICRAFTS

- Handcarved yellow cedar totem
- Sterling silver and gold jewellery
- · Cowichan sweater
- 270 Whonoak St. North Vancouver

Mon.-Fri. 12-5 Saturday 10-5

Located one block off Marine Drive and McGuire St., behind the Plaza Towers

·手工木雕黃CEDAR圖騰柱 · 純銀及14K金首飾

- · B.C.名產COWICHAN
- ·紅印第安人皮鞋及拖鞋
- ·複印畫

營業時間 星期一至星期五 中午十二時至下午五時 上午十時至下午五時

本店位於北温哥華PLAZA TOWER後面 (ONE BLOCK OFF MARINE DRIVE AND MCGUIRE ST.)

> 本報 效

士定東街 461 E. HASTINGS ST. 近中僑互助會) 架 畫

招牌材 禮字 . 藝 招

即時起貨

16"×20" \$18.80 20"×24" \$28.80

24"×30" \$32.80 24"×36" \$38.80

文書處理·影印15仙 △影印紙每箱 48元 ▷

特價彩色入籍相、護照相 並 各兩張 \$ 9.95 送回相底 寶 時有取 冲晒時 凡冲晒菲林 多晒一套 送5"×7"一張 1 24張 只收1.99 時 溫哥華 36張 只收2.99 唐人街 冲 NOVA SCOTIA BANK 隔隣 433 COLUMBIA ST. 電話:688-8148

BANK 國泰用戶,另有特價優待) 含 684-7733 正片 4:30 及 9:30 副片 2:30 及 7:30

吳君如大 、鮭 6星 全面報捷 淑貞、陳 後再創新 「專釣大鹽」 河瘋 極品笑料 的標誌 曹格 等線 龍虎榜 **陳伯祥** 求愛有計,實符追女仔 吳君如 邱淑貞 玉女劍法, 雞擋雞拆 索哥專家,鬼都叫怕 **監禁王天林** 夜塲11:45PM 五月十二日(星期六

淫在江湖興合合 新曲折激情性爱三級片霸 高飛·狄威·黎漢持·大島 烈火傻妹仔 由加利·梁家仁·吴鎮宇 (同場放映

日活最新三級成人勁片



·關之琳 呂良偉·吳啓華

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868



周潤發黃百鳴張學友 鄭裕玲馮寶寶袁潔瑩

左邊積善街 安 堂 龍 命

3215 KINGSWAY • 435-2333 大首創情侶廟座乾净的戲院 每星期有新戲放映



18+

狄龍主演

單線

午夜場

5月11,12日

宏 TOTALACONDE 冷氣間放,处實地下傳車場 領地卡爾式十十段個、編盤、10張21點性、常度 Royal Mandarin Centre 611 Main Street (& Keefer) Vancouver, B.C. 文華二樓 下午六時至凌晨二時 (毎星期7天營業) Government Control Sponsored by your Local Charities 詳情請電:253·4263 小子 SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC. 請電:253.0013 文華二樓 地方更闊大 燈色更光猛 歡迎各界人事參觀

B. C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

五四 在在 節時 有有 秘大 長不 春謝 書温 之之 根根 賚哥 草花 城遂 立

FOX FOX FOX FOX FOX

18+

874-3116

有冷氣

彩色電影

看完本報

敬請訂閱

葉德嫻 張國强

洪金寶

林正英

林敏聰

張耀揚 鄭文雅 袁潔瑩

羅烈聯合鄭浩南友情

再度獻映

雨部成人電影 Graded XXX \$3.00 AFTER 11pm DAILY

LOVE IN PARADISE (European Delight)

Cinema

成人電影院

35 MM

May 9th - 15th 1990

SENSATION OF CANNES FILM FESTIVAL *** Brigitte Maier

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

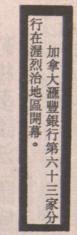
B.C.DIRECTOR 放映時間由上午十一時至深夜 成人 \$5.00 老人\$ \$3.00 夫棒 58.00 五時後免費治車在數院後面

X FOX FOX

宣佈上述節目時並舉行了一個迷你時裝表演。週將有色彩繽紛的各種時裝表演。伊頓百貨公司在週將有色彩繽紛的各種時裝表演。伊頓百貨公司在



開幕儀式,並爲醒獅點睛。



May 14, 1990



童佈一個大型地産投資計劃。
▲台資國賓投資集團太平洋開





香港貿易局和加拿大伊頓公司將聯合舉辦香港

▲市參事黄月娥在中僑招待會 立提高警惕。 明。 中僑互助會對 MERALOMA





產品已在國際市場上贏得聲譽。



MONG

▲香港貿易局駐加拿大代表黄偉豪稱將加强香

AAAVAYAYA ▲大方格,無領,最適合加拿大的潮流。 顯得瀟灑洋溢。 灰底配白點,

▲這是一襲手工綉的真絲套裝,香港人手工精 WAYAVA AL

4大小工程系统 恒城 裝

土木維修公司 水喉電器 內外油漆 泥水瓷磚 大小維修 收費相宜 請電874.8216

地址: 新電話: 新電話:

大贈送 兩元現金

HONG









介紹溫哥華市政府的藍盒 廢物處理計劃

簡易方便 家庭廢物處理

溫哥華市政府最近推行新的 藍盒廢物處理計劃,使得家 庭在廢物再造或處理更爲簡

減化・重用・再造 該項計劃將在一九九〇年四 月卅日至七月三十日廣泛推 行。我們會將藍盒子放在你 們的門階, 並派發有關手册 說明,可再造或處理物品的 一些資料。



閣下可以利用藍盒開始收集 舊報紙,空罐頭,玻璃及堅 用袋子分門别類。裝滿了藍 盒子之後,請在倒垃圾的日 子裏跟其他普通垃圾袋一起 我們會有專人清理並留下空 盒以備下次使用。 請使用藍盒子・・・・・

這是家庭處理環境衞生最有 效及最實際的方法。

Make a World of Difference 創造美好的世界



詳情請查詢工程部廢物處理熱線

327-7573



安貧未許求庇客

熱愛高賢渴慕傾

熱烈歡迎安文彬總領事履駕視事

言

衛僑好評而寫

傑出風雲人物,被作出風雲人物,被作出風雲人作曲家」

山市,於一九八六 華,祖籍廣東省中

彬名早現群僑目

瑪氏慷慨捐助旅 圖,往太平洋邊緣

殊榮譽。隨於一九

團,往太平洋邊路

視理申張從正義

而今社團盛贊美 而今社團盛贊美

町昌朽木向春榮

台灣、日本等七個大利亞、新加坡、大利亞、新加坡、

熱心華僑社會公益

大華裔退伍軍人會雷紹箕爲加拿

境(第五回)。

回)及實玉夢遊幻

公子

黛玉入府

《紅樓夢》

學校董事長及雲埠岡州總會館主席。人,其先封翁生前歷任雲埠華僑公立人。其先封翁生前歷任雲埠華僑公立

招收本堂所子弟母司爲目的,除優先

引,使其更深入了 夢》的讀者一些指

伏筆照應; (五) 寫,各人的對話及

罗》中對性格的描

(四)《紅樓

委員之一,任期至明年一月一日满任華裔律師廖卓光,爲温哥華警察局(温哥華訊) 卑詩省政府最近委

任期至明年一

雲埠警察局委員職

該講座將提供

紅樓夢讀法」講座

(雲祇)

兩個星期二晚

十月一日在諾華斯高沙省哈利福市舉行盛大頒獎禮儀, 今年該加拿大出口情况之優勝獲獎者, 將於一九九 期爲一九九零年五月卅一日。 **参賽公司須月** 該項賽事每年均舉辦一次。各大公司在對出口加拿大 ,舉辦一九九零年加拿大出口獎比賽。 ,此爲加拿大國際貿易月舉行的盛事,亦將與 免費電話 日諾省哈市頒獎 齊舉行該項頒獎儀式。 杪前 申請報名

容將討論如下問 在中華文化中心二 在中華文化中心二 等》的特殊問題, (二)研讀《紅樓 (二)研讀《紅樓 中文大學文學士、 中文大學文學士、 中文大學博士學位。 由一九七三年起執 中文系,直至一九 年移居温

華文化中心舉辦之 中國文藝講座系 中國文藝講座系 主講之「從道家及 主講之「從道家及

將由潘銘樂博士主

紅樓夢讀

話·六八七·零七次五元,非會員每次八元。 詢問實

, 培養青少年學習 等青年人服務堂所 以澤祥、頂如、家昇

學校、新會城勳堯和大多大學校、新會城及法律界名和大學學校、新會城縣基君爲是 金會遂初步形成 最近,元老林 分熱能的精神,這一好青年學生輸送一個大學生, 文化,桃李芬芳,为發展加拿大多元 **高公立學校校長,** 温尼辟,任該埠華 總算是積聚一分功對社會,對祖宗亦 造就僑社人才不 其熱心鼓舞林

《紅樓

討、目録學、古典 西漢學比較、傳統 西漢學比較、傳統 東 文化概論、翻譯研

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

253-3944 254-6616

視憑主義伊誰福 履行楨節爲蘇武 安民大志成雅逸

寫盡藏龍進善旌評論晶晶故人情

十週年金禧紀念, 林西河總堂九牧公 所獎學基金會成立 族堂所舉行合併五 族堂所舉行合併五

會撥款一千元,並 金禧大典籌備委員 金禧大典籌備委員

歡逐春風升官客

總羨動時義勇鳴 文節聲聲满雲城 不鏤征

(温哥華訊)

獲全體理監事一致

贊同

梁慰庭·

無加監官政國優名精製阻美督員府際美師良造

Dim Sum For Lunch 251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

華 正 優

: (604) 684-0965

烈治文3路6280號160室

FAX: (604)662.2304 430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. YOA 2R8

電話: (604) 689-8341 傳真: (604) 681-2823

TECH TRAVEL SERVICE LTD. 華埠奇化街 268 號新華中心 203室

新華中心。新址營業

·電腦訂位·各地機票·商務旅遊 ·移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險

*美加內陸特價票,港台、星馬團體票,歐陸包機。 *代訂各地旅行團,賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間:週一至週五:早上九時至五時半 六:早上十時至二時

TEL:685-5263 FAX:685-1424

溫哥華 華埠奇化街237號322室 西 . (604) 688-2912 (604) 688-2913

一日遊

域多利成人 \$68

西雅圖\$65

温哥華\$45

多倫多來回機票由\$349起

三藩市機票由 \$199起

小童 \$63

流

金賀旅遊

傳真: (604) 276-9652 #322-237 Keefer Street Campbell Travel #160-6280 No. 3 Road Richmond, B.C. V6Y 2B3

本公司特設最新電腦訂位,方便快捷。 卑詩省內陸三日遊\$219起

美國西北海岸三日遊\$199起 加拿大西岸班芙六日遊\$399起

•加勒比海、佛羅尼達州海陸空九天遊\$1383起

• 愛民頓購物中心三日超值團\$239 起 • 日本東京、香港五日遊 \$1298起

• 星馬泰十一天豪華遊\$2138 起

* 廸士尼、三藩市、環球片場, 飛機八日游\$720

自備豪華巴士

代辦各航空公司廉價機票 華人專業領隊隨團照顧 專辦美加各地旅行團

一

集雅齊藝廊 張沛之國書

近代名家扇面展

溫哥華片打東街78-80號

SINO UNITED PUBLISHING(CANADA)LTD.

& TSI ART CHAI ART GALLERY 78-80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1 TEL: (604) 688-3785 FAX: (604) 688-0798

DC VIDEO AUDIO 1 INITURE & APPLIANCES

電話:251-1020



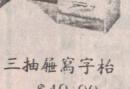
五件式睡房傢私 \$499



二件頭梳化 由\$399起



七抽屜寫字枱 \$109





七件頭 \$1999.99



洗衣機、乾衣機 PAIR \$999



中華文化中心

招聘暑期學生工作人員三 名,負責協助籌備一多元文化 兒童营,管理參加兒童及與其 家長聯絡, 策劃及執行每週節 目、户外探訪、採購、每週報 告及總結報告。六月廿七日至 八月廿五日,共八週半,週薪 \$ 262.50

上述空缺接受中學生(十 一、十二班)申請,具備雙語 (英中)能力者,優先考慮。

請向鄰近加拿大學生就業 中心申請或直接親臨中華文化 Bar 中心,電話:六八七·零七二九日

wssssssssssssssssssssss

男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷 (如無效包退款)請即電732-8228蓋

* -- 個月見效 * 在本診所或閣下自行治療均可

* 首次免費代檢驗及 * 髮質分析由專科醫生負責 在溫哥華及BC地區有20年以上經驗 BC'S FOREMOST HAIR AND SCALP CLINIC

NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE R & S PROJECTS LTD. Rm 203 - 1099 W 8th Ave. Van

WELCOME VISA, MASTER CARD & AMERICAN EXPRESS

星期一至五上午十一時半至下午七時半

May 14, 1990

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 681-1052

特製風乾 特鴨 部 各零 瘦 手 白肝 價 油 胞 画 陽陽 宣 4509 (大名集) 禮 ##\$3.70 選 375g (msm) *8 \$3.10 購發

承鲜美爽脆掛馳 接明味嫩皮 桂白大爐琵花切乳 琶 金肉 豬類腸鶏鸽鴨鴨 ,蝦腸白製備公 臘肉,油白一司 自鴨腸油腸油流自

,王,腸新置 奉佳品 。臘臘鮮及工 梅鷄鴨特塲

費用: \$2999

全程二十天



隆重推出,盛大酬賓!

費用: \$2995 名勝精選團 全程二十天 六月四日出發 暢遊:香港、廣州、上海、杭州、蘇州、無錫、 南京、北京、桂林、廣州。

西安古城團 費用: \$3050 全程二十天 七月二日出發 暢遊:香港、廣州、上海、杭州、蘇州、無錫、 南京、北京、西安、桂林、廣州。 黃山風光團 費用: \$2995

八月二日出發 全程十九天 暢遊:香港、廣州、屯溪、黄山、屯溪、南京 北京、西安、桂林、廣州。 北國風光團 費用: \$2995 八月十九日出發 全程十八天

暢遊:香港、廣州、哈爾濱、吉林、長春、瀋陽 、北京、廣州。 費用: \$3050 西南風光團 全程二十天 九月一日出發 暢遊:香港、廣州、桂林、貴陽、安順、昆明 成都、西安、北京、廣州

中國風光團 九月廿六日出發 暢遊:香港、廣州、桂林、北京、南京、揚州、 鎮江、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。

費用: \$3395 長江三峽團 十月八日出發 全程廿三天 暢遊:香港、廣州、北京、武漢、宜昌、重慶、 成都、昆明、桂林、廣州。 泰山觀日團 費用: \$2950

十月十五日出發 全程二十天 暢遊:香港、廣州、南京、兖州、泰安、青島、 烟台、涛南、北京、廣州 海南風光團 費用: \$2250 十一月一日出發 全程十天 暢遊:香港、廣州、海口、興隆、三亞、通什、

海口、廣州。 華北風光團 費用: \$2895 十一月五日出發 全程十九天 暢遊:香港、廣州、天津、北京、南京、無錫 蘇州、上海、杭州、廣州

Van-China Travel Services Inc.,

TEL:(604)681-8531 地址:奇化街 223號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

导營統辦香港

泰國

星馬各地土産・日本冬菇・海味魚翅・

₩ 新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX:251-7992 251-1546

雜貨用品

專營

wei chuar

Reynolds **Aluminium**





星馬各地土產

日本冬菇

海味魚翅

各種名茶

突破

新

突破

新突破新突破

新突破新突破新突破新突破新突破新

各種名茶 珠江橋牌厨用咸三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍、粤香園、李錦記蠔油

列治文新唐人街 溫哥華

溫哥華 支店:# 105-2828 E. Hastings St Vancouver, B.C V5K ZA2 喜士定秉街 (富貴門中心) 支店:#208-8131 Westminster Hy Richmond B.C. V6X 1A7 電話: (604) 273-8620 Vancouver, B.C. V6A 2VI 華準緬街539號 2828號105室 電話: (604) 253 免費實大停車場 有免費大停車場

參加納偉旅行團·大家有信心 七天營業

∑首創 THAT

1990年特别介紹全新精選旅程

暢遊:紐西蘭南、北兩島及澳洲南岸各名勝風 包括:奧克蘭維、多摩鐘乳岩洞、路多盧亞、彩虹 **鰾魚塲、毛里族之邨、奇異果種植塲、聖堂** 市、箭城、皇后城、墨爾砵、坎培拉、牧羊 塲及雪梨塔等

一全程華人專業領隊 一包早、午、晚三餐

一回程可停留香港

出發日期:1990年6月3日、7月1日、

8月5日、9月16日、10月7日、 11月4日、12月9日

費用:成人:由\$3,198-\$3,668 小童:由\$2,398-\$2,758

精選歐洲十七天觀光團

\$2.798 起

暢遊:英國倫敦、荷蘭、阿姆斯特丹、瑞士琉森湖 奥地利之恩斯布魯克、意大利之威尼斯、羅馬 、佛羅倫斯及尼斯河畔、法國巴黎等著名旅遊

出發日期: 5月18日 6月22日 7月20日 8月17日 9月21日

※特價機票 天天出發·不用預定 三藩市來回\$199 直接主辦各地旅行團、華人專業額隊隨團照顧。 代理各航空公司機票·代辦簽證代書旅遊保險。

一日遊^{倉備豪華巴士} 華人專業領隊隨團照顧

温哥華 \$ 45 城多利 \$68 西椎圖 \$65 香港中國旅行社全資附屬機構

China / Irayel

14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京 直航來回 \$2599 回程經廣州、香港 \$2955

14天 上海、蘇州、杭州、桂林、昆明、成都、北京 \$2988 回程經廣州、香港

14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海 直航來回

回程經廣州、香港 \$2759 14天 北京、西安、重慶、長江三峽、武漢、上海

直航來回 \$2959 回程經廣州、香港 \$3080

(以上各線,二人參加即可出發)

特價機票 溫哥華~香港 \$788起 溫哥華~北京

香港青年會酒店 \$75起 \$780起 溫哥華~多倫多 \$393起

香港星港酒店 \$105起 香港華國酒店 \$110起 溫哥華~上海~香港~溫哥華 \$1310 香港新世界酒店 \$115起 溫哥華~北京~香港~溫哥華 \$1380 香港京華酒店 \$150起 北京國際飯店 \$128起 上海城市飯店 \$85起

温哥華~上海

溫哥華~三藩市 \$199起

加拿大買單・中國提貨

常備:各國新款電視機、錄影機、洗 衣機、電冰箱、音響組合……

货真價實*提货方便*信譽可靠*中國境內提貨點共38個城市 圖文傳真:(604)684-3321 話: (604) 684-8787

超級營養液 楊振華教授保證:

吸收最快,效果最好



第一代振華851超級營養液,每瓶500ml

:華貿參茸藥行

270.4490 682 · 1494 壽而康參茸行 華豐參茸行 682 · 1895 振華851超級營養品,是最 新生物工程技術研究成功的 第一代產品。

本品含有多種胺基酸及維生 素,微量元素,以高單位濃 縮精製成膠囊,使用方便, 吸收最快,效果最高。

胺基酸為生命的泉源,能修 補身體組織,供給生命代謝 。體內免疫系統製造抗體時 ,需20種以上的胺基酸, 身體内分泌腺的賀爾蒙,也 是由胺基酸組成。吸收足夠 的胺基酸,可提高免疫力並 調節内分泌。

維生素E及微量元素硒,具 有抗脂質過氧化的作用。脂 質的過氧化,是造成人體細 胞老化的主因。

補充足量的維生素E及微量 元素硒,

老年人能增强活力目明耳聰 成年人能解除疲勞增進體質 少年人能改善食慾促進發育

楊振華

突

波斯

PRO-VISION MAR AGENCIES

直接代理九大保險公司 專營汽車、房屋、商業、醫藥、 貨運、人毒及一切大小保險業務。 地產買賣、物業管理。

電或好日二 出 備百養車2大3元設區齊位好場5桁2。備咖 全,買全東 有酒牌 大 請齊啡 找全餐 黄,館祭好時 基租間

division of PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD. 336 East Hastings Street

Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4 687 - 8332

KING'S GARDEN RESTAURANT 238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事。新作風

董 酬 \$138.00 班

ত্য \$108.00

550 式食 和 菜 東沙飯魚肉就蟹 鴨上鴨

SKC KC \$55.00 : 上午七時半 至晚上十時 (達星期二休息 營業時間

絲湯

溫哥華緬街475號

歐洲精選遊

\$2,898.00 全程十六日

暢遊英國倫敦、瑞士、法國巴黎、里昻、尼斯、康城、蒙 地卡羅、比薩斜塔、佛羅倫斯、羅馬、梵帝崗、威尼斯,

直接主辦,乘搭加航直飛倫敦,華人領隊。 随團照顧,三餐膳食,一流酒店,來回機票 出發日期:七月七日、八月一日、九月九日、十月六日

星、馬、泰精選遊 全程十三日

暢游香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保 太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島

\$2,198.00 全程十二日 暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港、

全程十五日 暢遊上海、毘明、石朴、成都、大足、重慶、 長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

突破 \$ 687-33 | 6 FARE AND TOUR PRICES SUBJECT 新突 TO CHANGE WITHOUT NOTICE 475 Main St. Van. B.C.

埠 包一晚新世界酒店

縱橫日本五日遊

\$1,298,00 東京/大阪/奈良/京都/香港

全程七日 暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、 箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、

平安神宫、東大寺、淸水寺、西陣織、京都。 日本/泰國/香港

全程九日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、 箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭堤雅、 珊瑚島、水上市場、鰮魚潭、東笆文1七村、皇宮、

玉佛、四面佛。 日本/台灣/香港

\$1,898.00

全程十日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、 箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、 台中、彰化、日月潭、高雄。

直接主辦,每星期出發,乘搭日本航空 公司,華人領除,隨國服額,三餐膳食, 一流酒店,来回機栗,一年有效。

、破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突 破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破